

SALTER®

SINCE 1760

Instant Read Thermometer

Instruction Manual

EN | Please retain instructions for future reference.

Safety Instructions

WARNING: HOT SURFACE!

Always wear heat-resistant gloves when handling the thermometer.

Do not expose the probe to temperatures above 200 °C.

Never immerse the thermometer body in water or any other liquid. Do not allow water or any other liquid to splash onto the thermometer body.

Never immerse the thermometer in water to cool it down. Always allow the thermometer to cool at room temperature.

The thermometer is not dishwasher safe.

The thermometer is not suitable for use in an oven, grill or microwave.

BATTERY WARNING: KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.

Do not place, store or use the product near direct sunlight, direct heat sources or in a damp/ high-humidity environment.

This product is a high precision device; handle it with care.

This product is intended for domestic use only.

Battery Safety

This product is supplied with 1 x LR44 battery. Only batteries of the same or equivalent type as those recommended should be used with this product.

Batteries are to be inserted with the correct polarity.

Exhausted batteries should be removed from the product to avoid leakage.



WARNING

THIS PRODUCT CONTAINS A BUTTON/COIN BATTERY

Swallowing can cause severe or fatal injuries within 2 hours.

Keep batteries out of reach of children (whether new or used).

If you think batteries may have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



**WARNING: IF THE BATTERY COMPARTMENT DOES NOT CLOSE SECURELY,
STOP USING THE PRODUCT AND KEEP IT AWAY FROM CHILDREN.**

**CAUTION: VIGILANCE MUST BE MAINTAINED WITH "FLAT" OR SPARE
BUTTON OR COIN BATTERIES IN THE HOME AND THE PRODUCTS
THAT CONTAIN THEM.**

There are no obvious specific symptoms when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe). However, the child might exhibit the following symptoms:

- Coughing, gagging or drooling
- Appear to have a stomach upset or virus
- Vomiting

- Pointing to their throat or stomach
- Pain in their abdomen, chest or throat
- Tiredness and lethargy
- Be quieter or more clingy than usual
- Loss or reduction of appetite
- Refusal or inability to eat solid foods

These sorts of symptoms may fluctuate.

A SPECIFIC SYMPTOM OF BUTTON OR COIN BATTERY INGESTION IS VOMITING FRESH (BRIGHT RED) BLOOD. SEEK IMMEDIATE MEDICAL ATTENTION IF THIS OCCURS.

Care and Maintenance

It is recommended to sterilise the thermometer probe before each use. To do this, insert the probe into freshly boiled water for several minutes. To clean the thermometer, wipe the exterior with a soft, damp cloth and dry thoroughly. Do not use chemical or abrasive cleaning agents to clean the thermometer.

The thermometer body should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar or strongly flavoured/coloured foods. Avoid contact with acids, such as citrus juice.

Before First Use

Loosen the battery safety screw and open the battery compartment on the rear of the thermometer. Remove the plastic isolator tab from the battery compartment (if present) prior to use. Check that the battery is inserted following the correct polarity. Close the battery compartment and tighten the battery safety screw.

To Switch the Instant Read Thermometer On/Off

STEP 1: Press the power button on the top of the thermometer to switch it on.

STEP 2: To maximise battery life, press the power button on the top of the thermometer immediately after use to switch it off. Auto switch-off occurs after 45 mins of inactivity.

Using the Instant Read Meat Thermometer

To measure a temperature, press the power button and then gently insert the tip of the probe into the thickest part of the food. Make sure the probe is not in contact with bone, fat or gristle, as this will affect the validity of the reading.

The probe will display the current temperature on the LCD screen; the temperature reading does not lock and will fluctuate as the temperature of the meat/food changes. It may take several seconds for the temperature reading to reach its final temperature.

NOTE: ALWAYS CLEAN THE THERMOMETER BETWEEN EACH USE. CAUTION: DO NOT LEAVE THE THERMOMETER IN THE OVEN WHILE COOKING. DO NOT USE THE THERMOMETER TO LIFT OR TURN FOOD ITEMS.

Changing Units (°C or °F).

STEP 1: The unit switch is located inside the battery compartment. To remove the battery compartment cover, twist the screw in an anticlockwise direction until loose, then remove the battery compartment cover.

STEP 2: Flip the unit switch to the desired setting (°C or °F).

STEP 3: Replace the battery compartment cover and twist the screw

in a clockwise direction until secure.

Changing the Battery

STEP 1: To remove the battery compartment cover, twist the screw in an anticlockwise direction until loose, then remove the battery compartment cover from the thermometer body.

STEP 2: Remove the exhausted battery and replace with a new battery (1 x LR44) following the correct polarity.

STEP 3: Replace the battery compartment cover and twist the screw in a clockwise direction until secure.

Product Warning Indicators

LL – Temperature lower than $-45\text{ }^{\circ}\text{C}$

HH – Temperature higher than $200\text{ }^{\circ}\text{C}$

Reduced brightness on the LCD display – Low power. Replace the battery.

NOTE: IT IS RECOMMENDED THAT THE BATTERY IS REPLACED EVERY 1 TO 2 YEARS TO HELP PREVENT CORROSION.

Temperature Charts

This temperature chart shows meat temperature recommendations from the USDA*. Use of fresh ingredients and safe food handling is very important. The manufacturer accepts no responsibility or liability for food borne illnesses which may occur from food prepared using this product or temperature chart.

*USDA = United States Department of Agriculture, currently publishing the most detailed recommended guidelines.

Meat	USDA	
	$^{\circ}\text{C}$	$^{\circ}\text{F}$
Beef/Veal (whole cuts)	63	145
Minced beef (beef burgers)	72	160
Other minced meats/sausages	74	165
Lamb (whole cuts)	63	145
Pork/Ham (whole cuts)	63	145
Fish	63	145
Poultry	74	165

Resting Meats

Once meat/poultry has reached its final temperature, always rest for a minimum of 3 minutes before carving/serving. For succulent meat that is easier to carve, rest for longer.

Specifications

Product code: 518

Temperature range: $-45\text{ }^{\circ}\text{C}$ to $200\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-49\text{ }^{\circ}\text{F}$ to $392\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Divisions: $0.1\text{ }^{\circ}\text{C}/0.1\text{ }^{\circ}\text{F}$

Battery: 1 x LR44

Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment



This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal. Some retailers provide take-back services which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal. For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipality office, household waste disposal service, or the retailer.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT: SURFACE CHAUDE !

Portez toujours des gants thermorésistants en manipulant le thermomètre. N'exposez pas la sonde à des températures supérieures à 200 °C. N'immergez pas le thermomètre dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide éclabousser le thermomètre. N'immergez jamais le thermomètre dans de l'eau pour le refroidir. Laissez toujours le thermomètre refroidir à température ambiante. Le thermomètre ne passe pas au lave-vaisselle. Le thermomètre ne passe ni au four, ni au grill, ni au micro-ondes.

AVERTISSEMENT RELATIF À LA BATTERIE: GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger. Ne placez, rangez ou utilisez le produit ni à proximité de la lumière directe du soleil ou de sources directes de chaleur, ni dans un environnement très humide.

Ce produit est un appareil de haute précision; manipulez-le avec précaution.

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

Sécurité de la batterie

Ce produit est fourni avec 1 pile LR44. Utilisez uniquement des piles du même type ou du même type que celles recommandées avec ce produit. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Pour éviter toute fuite, retirez les piles usagées du produit.

AVERTISSEMENT: CE PRODUIT CONTIENT UNE PILE BOUTON. L'INGESTION PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES, DANS LES 2 HEURES. TENEZ LES PILES (NEUVES OU USAGÉES) HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. SI VOUS PENSEZ QUE DES PILES ONT PU ÊTRE AVALÉES OU SE TROUVER DANS UNE PARTIE DU CORPS, CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN. AVERTISSEMENT: SI LE COMPARTIMENT À PILE NE SE FERME PAS CORRECTEMENT, CESSEZ D'UTILISER LE PRODUIT ET GARDEZ-LE

HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

ATTENTION : IL EST ESSENTIEL D'ÊTRE VIGILANT AVEC LES PILES BOUTONS OU « PLATES » DE RECHANGE À LA MAISON ET AVEC LES PRODUITS QUI EN CONTIENNENT.

Il n'y a pas de symptôme spécifique évident indiquant qu'une pile bouton est coincée dans l'œsophage d'un enfant. Toutefois, l'enfant peut présenter les symptômes suivants :

- Toux, suffocation ou salivation
- Maux d'estomac ou symptômes évoquant un virus
- Vomissements
- L'enfant montre sa gorge ou son ventre
- Douleur dans l'abdomen, la poitrine ou la gorge
- Fatigue et léthargie
- L'enfant est plus calme ou plus câlin que d'habitude
- Perte ou réduction de l'appétit
- Refus ou incapacité de manger des aliments solides

Ce genre de symptômes peut varier.

LE FAIT DE VOMIR DU SANG FRAIS (ROUGE VIF) CONSTITUE UN SYMPTÔME SPÉCIFIQUE À L'INGESTION DE PILES BOUTONS. CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN SI CELA SE PRODUIT.

Entretien et maintenance

Il est recommandé de stériliser la sonde du thermomètre avant chaque utilisation. Pour ce faire, insérez la sonde dans de l'eau bouillie pendant plusieurs minutes.

Nettoyez le thermomètre avec un chiffon doux et humide, puis laissez sécher complètement. N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer le thermomètre.

Le thermomètre doit être nettoyé immédiatement après tout contact avec des graisses, des épices, du vinaigre ou des aliments fortement aromatisés/colorés. Évitez tout contact avec les acides comme le jus d'agrumes.

Avant la première utilisation

Desserrez la vis de sécurité et ouvrez le compartiment à pile situé à l'arrière du thermomètre. Retirez la languette en plastique d'isolation du compartiment à pile avant utilisation (le cas échéant). Assurez-vous que la pile est insérée en respectant la polarité. Fermez le compartiment à piles et serrez la vis de sécurité.

POUR ACTIVER/DÉSACTIVER LE THERMOMÈTRE À LECTURE INSTANTANÉE

ÉTAPE 1: appuyez sur le bouton d'alimentation situé sur le dessus du thermomètre pour l'allumer.

ÉTAPE 2: pour optimiser la durée de vie des piles, appuyez sur le bouton d'alimentation situé sur le dessus du thermomètre immédiatement après l'avoir utilisé pour l'éteindre. L'appareil s'éteint automatiquement après 45 minutes d'inactivité.

Utilisation du thermomètre à viande à lecture instantanée

Pour mesurer une température, appuyez sur le bouton d'alimentation, puis insérez délicatement la pointe de la sonde dans la partie la plus épaisse de l'aliment. Assurez-vous que la sonde n'est pas en contact avec des os, du gras ou du cartilage car cela affectera la validité de la lecture.

La sonde affiche la température actuelle sur l'écran LCD, le relevé de température n'est pas verrouillé et fluctue en fonction de la

température de la viande/des aliments. Plusieurs secondes peuvent être nécessaires pour que le relevé atteigne sa température finale.

REMARQUE: NETTOYEZ TOUJOURS LE THERMOMÈTRE APRÈS CHAQUE UTILISATION.

ATTENTION: NE LAISSEZ PAS LE THERMOMÈTRE DANS LE FOUR

PENDANT LA CUISSON. N'UTILISEZ PAS LE THERMOMÈTRE POUR SOULEVER OU RETOURNER DES ALIMENTS.

Changement d'unités (°C ou °F).

ÉTAPE 1: l'interrupteur de l'appareil se trouve à l'intérieur du compartiment à piles. Pour retirer le couvercle du compartiment à piles, tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit desserrée, puis retirez le couvercle du compartiment à piles.

ÉTAPE 2: basculez l'interrupteur de l'appareil sur le réglage souhaité (°C ou °F).

ÉTAPE 3: replacez le couvercle du compartiment à piles en place et tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

Remplacement des piles

ÉTAPE 1: pour retirer le couvercle du compartiment à piles, tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit desserrée, puis retirez le couvercle du compartiment à piles du thermomètre.

ÉTAPE 2: retirez la pile usagée et remplacez-la par une pile neuve (1 pile LR44) en respectant la polarité.

ÉTAPE 3: replacez le couvercle du compartiment à piles en place et tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

Indicateurs d'alerte du produit

LL: température inférieure à -45 °C

HH: température supérieure à 200 °C

Luminosité réduite sur l'écran LCD: pile faible. remplacez la batterie.

REMARQUE : IL EST RECOMMANDÉ DE REMPLACER LA BATTERIE TOUS LES 1 À 2 ANS POUR ÉVITER LA CORROSION.

Tableau des températures

Ce tableau des températures indique les recommandations de température de la viande de l'USDA*. Il est très important d'utiliser des ingrédients frais et de manipuler les aliments de manière sûre. Le fabricant n'assume aucune responsabilité ou obligation quant aux maladies d'origine alimentaire susceptibles de se déclarer suite à la préparation d'aliments en utilisant ce produit ou le tableau des températures.

*USDA = Département de l'Agriculture des États-Unis, qui a publié les recommandations les plus détaillées à ce jour.

Viande	USDA	
	°C	°F
Bœuf/veau (morceaux entiers)	63	145
Bœuf haché (hamburgers au bœuf)	72	160
Autres viandes hachées/saucisses	74	165
Agneau (morceaux entiers)	63	145

Porc/jambon (morceaux entiers)	63	145
Poisson	63	145
Volaille	74	165

Temps de repos de la viande

Dès que la viande/volaille a atteint sa température finale, laissez-la toujours reposer pendant au moins 3 minutes avant de la découper/servir. Pour une viande délicieuse et plus facile à découper, laissez-la reposer plus longtemps.

CARACTÉRISTIQUES

Code produit : 518

Divisions : 0,1 °C/0,1°F

Plage de température : De -45 °C

Batterie/Pile : 1 pile LR44

à 200 °C (de -49 °F à 392 °F)

Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques



Ce symbole figurant sur le produit, ses piles ou son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de les remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles et des

équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce recyclage contribuent à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquate des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collecte des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, votre déchetterie locale ou le revendeur du produit.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: HEET OPPERVLAK!

Draag altijd hittebestendige handschoenen bij het hanteren van de thermometer.

Stel de sonde niet bloot aan temperaturen boven 200 °C.

Dompel de behuizing van de thermometer niet onder in water of een andere vloeistof. Zorg dat water of andere vloeistoffen niet op de behuizing van de thermometer kunnen spatten.

Dompel de thermometer niet onder in water om deze af te koelen.

Laat de thermometer altijd afkoelen bij kamertemperatuur.

De thermometer is niet vaatwasmachinebestendig.

De thermometer is niet geschikt voor gebruik in een oven, grill en magnetron.

WAARSCHUWING VOOR BATTERIJEN: BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.

Plaats of bewaar het product niet in de buurt van direct zonlicht, in de

buurt van directe warmtebronnen of in een vochtige omgeving. Dit product is een uiterst nauwkeurig apparaat; ga er voorzichtig mee om. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Veilig omgaan met batterijen

Dit product wordt geleverd met 1 LR44-batterij. Bij dit product mogen alleen batterijen van hetzelfde of een vergelijkbaar type worden gebruikt. Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst. Verwijder lege batterijen uit het product om lekkage te voorkomen.

WAARSCHUWING: DIT PRODUCT BEVAT EEN KNOOPCELBATTERIJ. INSLIKKEN KAN BINNEN 2 UUR ERNSTIG OF DODELIJK LETSEL VEROORZAKEN. HOUD BATTERIJEN (NIEUW OF GEBRUIKT) BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN. ALS U DENKT DAT DE BATTERIJ MOGELIJK IS INGESLIKT OF IN HET LICHAAM IS GEPLAATST, DIENT U ONMIDDELIJK MEDISCHE HULP IN TE ROEPEN.

WAARSCHUWING: ALS HET BATTERIJVAKJE NIET GOED KAN WORDEN GESLOTEN, STOP DAN MET HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT EN HOUD HET UIT DE BUURT VAN KINDEREN.

LET OP: WEES VOORZICHTIG MET LEGE OF RESERVE KNOOPCELBATTERIJEN IN DE WONING EN DE PRODUCTEN WAARIN DEZE ZIJN GEPLAATST.

Er zijn geen duidelijke specifieke symptomen wanneer een knoopcelbatterij vastzit in de slokdarm van een kind. Het kind kan echter de volgende symptomen vertonen:

- Hoesten, kokhalzen of kwijlen
- Symptomen die lijken op maagklachten of een virus
- Overgeven
- Wijzen op de keel of de maag
- Pijn in de buik, borst of keel
- Vermoeidheid en lusteloosheid
- Stiller of aanhankelijker zijn dan normaal
- Verlies of vermindering van eetlust
- Geen vast voedsel willen of kunnen eten

Dit soort symptomen kunnen fluctueren.

EEN SPECIFIEK SYMPTOOM VAN HET INSLIKKEN VAN KNOOPCELBATTERIJEN IS HET BRAKEN VAN VERS (HELDERROOD) BLOED. RAADPLEEG IN DAT GEVAL ONMIDDELIJK EEN ARTS.

Verzorging en onderhoud

Het wordt aanbevolen de sonde van de thermometer elke keer voor gebruik te steriliseren. Doe dit door de sonde enkele minuten in vers gekookt water te plaatsen.

Veeg de buitenkant van de thermometer schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen. Dompel de thermometer niet onder in water en gebruik geen chemische of schurende schoonmaakmiddelen om hem schoon te maken,

De behuizing van de thermometer moet onmiddellijk worden gereinigd na contact met vetten, kruiden, azijn of sterk gearomatiseerd/gekleurde voedingsmiddelen. Zorg ervoor dat de thermometer niet in contact komt met zuren, zoals citrussap.

Vóór het eerste gebruik

Draai de veiligheidsschroef los en open het batterijcompartiment aan de achterkant van de thermometer. Verwijder vóór gebruik het plastic isolatielipje uit het batterijvak (indien aanwezig). Zorg ervoor dat de

batterij goed is geplaatst met de polen in de juiste richting. Sluit het batterijvak en draai de schroef weer vast.

De direct afleesbare thermometer in- en uitschakelen

STAP 1: Om de thermometer aan te zetten, drukt u eenmaal op de aan-uitknop aan de bovenkant.

STAP 2: Druk gelijk na gebruik de aan-uitknop in aan de bovenkant om de thermometer uit te schakelen en de levensduur van de batterij te maximaliseren. Het apparaat wordt na 45 minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld.

De direct afleesbare thermometer gebruiken

Meet de temperatuur door het uiteinde van de sonde voorzichtig in het dikste gedeelte van het voedsel te steken. Zorg ervoor dat de sonde niet in aanraking komt met botjes, vet of kraakbeen, omdat dit gevolgen kan hebben voor de nauwkeurigheid van de meting.

De huidige temperatuur wordt weergegeven op het LCD-scherm.

De temperatuurwaarde wordt niet vergrendeld en fluctueert als de temperatuur van de etenswaren verandert. Het kan enkele seconden duren voordat de temperatuurwaarde de eindtemperatuur heeft bereikt.

OPMERKING: REINIG DE THERMOMETER ALTIJD NA ELK GEBRUIK. LET OP: LAAT DE THERMOMETER TIJDENS HET KOKEN NIET IN DE OVEN. GEBRUIK DE THERMOMETER NIET OM VOEDSEL OP TE TILLEN OF OM TE DRAAIEN.

Eenheden veranderen (°C of °F).

STAP 1: De eenhedenschakelaar bevindt zich in het batterijvak. Als u het klepje van het batterijcompartiment wilt verwijderen, draait u de schroef los door linksom te draaien en verwijdert u het klepje.

STAP 2: Draai de eenhedenschakelaar naar de gewenste stand (°C of °F).

STAP 3: Plaats het klepje van het batterijvak door de schroef rechtsom vast te draaien.

De batterijen vervangen

STAP 1: Als u het klepje van het batterijcompartiment wilt verwijderen, draait u de schroef los door linksom te draaien en verwijdert u het klepje van de behuizing van de thermometer.

STAP 2: Vervang de lege batterij door een nieuwe batterij (1 x LR44) en zorg ervoor dat de batterij goed is geplaatst met de polen in de juiste richting.

STAP 3: Plaats het klepje van het batterijvak door de schroef rechtsom vast te draaien.

Waarschuwingen

LL – Temperatuur lager dan -45 °C

HH – Temperatuur hoger dan 200 °C

Verminderde helderheid op het LCD-scherm – Weinig stroom.

Vervang de batterij.

OPMERKING: HET WORDT AANBEVOLEN OM DE BATTERIJ OM DE 1 À 2 JAAR TE VERVANGEN OM CORROSIE TE VOORKOMEN.

Temperatuurgrafiek

Deze temperatuurgrafiek toont de aanbevelingen van de USDA* voor de temperatuur van vlees. Het is belangrijk om verse ingrediënten te gebruiken en veilig met voedsel om te gaan. De fabrikant is niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor door voedsel overgedragen

ziekten die voortkomen uit voedsel dat is bereid met dit product of met hulp van de temperatuurgrafiek.

*USDA = Ministerie van Landbouw van de Verenigde Staten, publiceert momenteel de meest gedetailleerde geadviseerde richtlijnen.

Vlees	USDA	
	°C	°F
Rund/kalfsvlees (hele stukken)	63	145
Rundergehakt (rundvleesburgers)	72	160
Ander gehakt/worstjes	74	165
Lamsvlees (hele stukken)	63	145
Varkensvlees/-ham (hele stukken)	63	145
Vis	63	145
Gevogelte	74	165

Rustend vlees

Wanneer vlees/gevogelte de doeltemperatuur heeft bereikt, moet u het altijd minstens 3 minuten laten rusten voordat u het aansnijdt of opdient. Mals vlees dat gemakkelijker te snijden is moet u langer laten rusten.

Specificaties

Productcode: 518

Temperatuurbereik: -45 °C tot
200 °C (-49 °F – 392 °F)

Divisies:

Divisies: 0,1 °C/0,1 °F

Batterij: 1 x LR44 (meegeleverd)

Weggoien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volksgezondheid en het milieu, aangezien batterijen en elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die bij verkeerde afvalverwerking kunnen vrijkomen. Sommige verkopers bieden terugbrengdiensten aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegooid. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalstoffendienst voor huishoudelijk afval of de verkoper.

DE | Bitte bewahren Sie diese Informationen zur späteren Verwendung auf.

Sicherheitshinweise

WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHE!

Tragen Sie beim Umgang mit dem Thermometer immer hitzebeständige Handschuhe.

Setzen Sie die Sonde keinen Temperaturen über 200 °C aus.

Tauchen Sie das Thermometer niemals in Wasser oder andere

Flüssigkeiten. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gehäuse des Thermometers spritzen.

Tauchen Sie das Thermometer niemals in Wasser, um es abzukühlen.

Lassen Sie das Thermometer immer bei Raumtemperatur abkühlen.

Das Thermometer ist nicht spülmaschinenfest.

Das Thermometer ist nicht für die Verwendung in Backöfen, Grills oder Mikrowellen geeignet.

BATTERIEWARNUNG: AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.

Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.

Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von direkter Sonneneinstrahlung, direkten Wärmequellen oder in einer feuchten Umgebung/Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit auf und lagern beziehungsweise verwenden Sie es dort auch nicht.

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Hochpräzisionsgerät. Gehen Sie vorsichtig damit um.

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.

Batteriesicherheit

Zum Lieferumfang des Produkts gehört eine LR44 Batterie. Für dieses Produkt sollten nur Batterien verwendet werden, die dem empfohlenen Batterietyp entsprechen.

Batterien müssen mit der richtigen Polung eingelegt werden.

Leere Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden, um ein mögliches Auslaufen zu vermeiden.

WARNUNG: DIESES PRODUKT ENTHÄLT EINE KNOPFZELLE. VERSCHLUCKEN KANN INNERHALB VON 2 STUNDEN SCHWERE ODER TÖDLICHE VERLETZUNGEN VERURSACHEN. BEWAHREN SIE DIE BATTERIEN (EGAL, OB NEUE ODER GEBRAUCHTE) AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF. WENN SIE DER MEINUNG SIND, DASS BATTERIEN VERSCHLUCKT ODER IN EINEN KÖRPERTEIL GELANGT SIND, SUCHEN SIE SOFORT EINEN ARZT AUF. WARNUNG: WENN SICH DAS BATTERIEFACH NICHT SICHER VERSCHLIESSEN LÄSST, NUTZEN SIE DAS PRODUKT NICHT LÄNGER UND HALTEN SIE ES VON KINDERN FERN. ACHTUNG: BEI ERSATZKNOPFZELLEN BZW. FLACHEN BATTERIEN, DIE SICH IM HAUSHALT UND IN PRODUKTEN BEFINDEN, MÜSSEN SIE BESONDERE VORSICHT WALTEN LASSEN.

Es gibt keine offensichtlichen spezifischen Symptome, wenn eine Knopfzelle im Ösophagus (Speiseröhre) eines Kindes feststeckt. Trotzdem weist das Kind eventuell die folgenden Symptome auf:

- Husten, Würgen oder Sabbern
 - Anzeichen einer Magenverstimmung oder eines Virus
 - Erbrechen
 - Das Kind zeigt auf Hals oder Magen
 - Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Hals
 - Müdigkeit und Lethargie
 - Das Kind ist ruhiger oder anhänglicher als sonst
 - Keinen oder weniger Appetit
 - Ablehnung von fester Nahrung oder Unfähigkeit, diese zu essen
- Diese Symptome schwanken.

EIN SPEZIFISCHES SYMPTOM DAFÜR, DASS KNOPFZELLEN VERSCHLUCKT WURDEN, IST DAS ERBRECHEN VON FRISCHEM (HELLROTEM) BLUT. SUCHEN SIE IN DIESEM FALL SOFORT EINEN ARZT AUF.

Pflege und Wartung

Es wird empfohlen, die Temperatursonde vor jedem Gebrauch zu sterilisieren. Stecken Sie dazu die Sonde mehrere Minuten lang in frisch aufgekochtes Wasser.

Wischen Sie zur Reinigung des Thermometers die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es gründlich. Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, um das Thermometer zu reinigen.

Das Thermometer sollte sofort nach Kontakt mit Fetten, Gewürzen, Essig oder stark aromatisierten/gefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Kontakt mit Säuren wie Zitrus Säften vermeiden.

Vor dem ersten Gebrauch

Lösen Sie die Sicherheitsschraube der Batterie und öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Thermometers. Vor der Verwendung die Kunststoff-Lasche aus dem Batteriefach entfernen (sofern vorhanden). Überprüfen Sie, ob die Batterie ordnungsgemäß und unter Einhaltung der richtigen Polung eingesetzt ist. Schließen Sie das Batteriefach und ziehen Sie die Sicherheitsschraube der Batterie fest.

Ein-/Ausschalten des Thermometers mit sofortiger Ablesefunktion

SCHRITT 1: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oben am Thermometer, um es einzuschalten.

SCHRITT 2: Um die Batterielebensdauer zu maximieren, drücken Sie unmittelbar nach dem Gebrauch die Ein-/Aus-Taste oben am Thermometer, um es auszuschalten. Die automatische Abschaltung erfolgt nach 45 Minuten ohne Aktivität.

Verwenden des Fleischthermometers mit sofortiger Ablesefunktion

Um die Temperatur zu messen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und führen Sie die Spitze der Sonde sanft an der dicksten Stelle des Lebensmittels ein. Achten Sie darauf, dass die Sonde nicht in Kontakt mit Knochen, Fett oder Knorpel kommt, da dadurch die Gültigkeit des Ablesewerts beeinträchtigt wird.

Die Sonde überträgt die aktuelle Temperatur an den LCD-Bildschirm. Die Temperaturanzeige ist nicht fixiert und unterliegt Schwankungen, wenn sich die Temperatur des Fleischs/Lebensmittels ändert.

Es kann einige Sekunden dauern, bis die Temperaturanzeige ihre Endtemperatur erreicht hat.

HINWEIS: REINIGEN SIE DAS THERMOMETER VOR JEDEM GEBRAUCH. ACHTUNG: DAS THERMOMETER BEIM BRATEN/BACKEN NICHT IM OFEN LASSEN. VERWENDEN SIE DAS THERMOMETER NICHT ZUM ANHEBEN ODER UMDREHEN DER LEBENSMITTEL.

Wechsel zwischen Einheiten (°C oder °F)

SCHRITT 1: Der Einheitenschalter befindet sich im Batteriefach. Um die Abdeckung des Batteriefachs zu entfernen, lösen Sie die Schraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie dann die Abdeckung des Batteriefachs.

SCHRITT 2: Stellen Sie den Einheitenschalter auf die gewünschte

Einstellung (°C oder °F).

SCHRITT 3: Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein und drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.

Auswechseln der Batterie

SCHRITT 1: Um die Abdeckung des Batteriefachs zu entfernen, lösen Sie die Schraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie dann die Abdeckung des Batteriefachs vom Thermometer.

SCHRITT 2: Entfernen Sie die leere Batterie und ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie (1 x LR44) mit der korrekten Polarität.

SCHRITT 3: Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder ein und drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.

Geräte-Warnanzeigen

LL – Temperatur unter -45 °C

HH – Temperatur über 200 °C

Reduzierte Helligkeit auf dem LCD-Display – Niedriger Ladezustand. Tauschen Sie die Batterie aus.

HINWEIS: ES WIRD EMPFOHLEN, DIE BATTERIE ALLE 1 BIS 2 JAHRE AUSZUTAUSCHEN, UM KORROSION ZU VERMEIDEN.

Temperaturtabelle

In dieser Temperaturtabelle finden Sie die Empfehlungen der USDA* bezüglich Fleischtemperatur. Die Verwendung von frischen Zutaten und der sichere Umgang mit Lebensmitteln ist sehr wichtig. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für durch Lebensmittel übertragene Krankheiten, die sich aus der Zubereitung von Nahrungsmitteln unter Verwendung dieses Gerätes oder seiner Temperaturtabelle ergeben.

*USDA = United States Department of Agriculture (US-Landwirtschaftsministerium), Veröffentlichung der derzeit detailliertesten empfohlenen Richtlinien.

Fleisch	USDA	
	°C	°F
Rindfleisch/Kalbsfleisch (ganze Fleischstücke)	63	145
Rinderhackfleisch (Rindfleisch-Burger)	72	160
Anderes Hackfleisch/Würstchen	74	165
Lamm (ganze Fleischstücke)	63	145
Schweinefleisch/Schinken (ganze Fleischstücke)	63	145
Fisch	63	145
Geflügel	74	165

Fleisch ruhen lassen

Nachdem Fleisch/Geflügel seine endgültige Temperatur erreicht hat, sollte es vor dem Servieren/Aufschneiden immer mindestens

3 Minuten ruhen. Saftiges Fleisch, das sich leichter schneiden lässt, sollten Sie länger ruhen lassen.

Technische Daten

Produktcode: 518

Divisionen: 0,1 °C/0,1 °F

Temperaturbereich: -45 °C bis
200 °C (-49 °F bis 392 °F)

Batterie: 1 x LR44

Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten



Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten zu erfolgen. Die separate

Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikaltgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung die Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebensende angelangte Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikaltgerätes sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikaltgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, den städtischen Entsorgungsbetrieben oder beim Händler.

ES | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA: ¡SUPERFICIE CALIENTE!

Póngase guantes resistentes al calor cuando manipule el termómetro.

No exponga la sonda a temperaturas superiores a 200 °C.

No sumerja el termómetro en agua ni en ningún otro líquido. Evite las salpicaduras de agua u otros líquidos en el termómetro.

Nunca sumerja el termómetro en agua para enfriarlo. Deje que el termómetro se enfríe a temperatura ambiente.

El termómetro no se puede lavar en el lavavajillas.

El termómetro no es compatible con hornos, parrillas ni microondas.

ADVERTENCIA SOBRE LAS PILAS: MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede arreglar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.

No coloque, guarde ni use el producto cerca de la luz solar directa ni de fuentes de calor directas, ni en entornos húmedos o con un alto nivel de humedad.

Este producto es un dispositivo de alta precisión; manéjelo con cuidado. Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

Seguridad de las pilas

Este producto se suministra con 1 pila LR44. Con este producto solo se deben utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes a las recomendadas. Las pilas se deben insertar con la polaridad correcta.

Las pilas agotadas deben extraerse del producto para evitar fugas.

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO CONTIENE UNA PILA DE BOTÓN SU INGESTIÓN PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O MORTALES EN 2 HORAS.

MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS (YA SEAN NUEVAS O USADAS).

SI SOSPECHA QUE HAN INGERIDO O INTRODUCIDO LAS PILAS EN CUALQUIER PARTE DE SU CUERPO, ACUDA INMEDIATAMENTE AL MÉDICO.

ADVERTENCIA: SI EL COMPARTIMENTO PARA LAS PILAS NO SE CIERRA DE FORMA CORRECTA, NO UTILICE EL PRODUCTO Y MANTÉNGALO ALEJADO DE NIÑOS.

PRECAUCIÓN: SE DEBE EXTREMAR LA VIGILANCIA CON LAS PILAS "PLANAS" O DE BOTÓN QUE HAYA DE REPUESTO, TANTO POR CASA COMO EN EL PROPIO PRODUCTO.

No hay síntomas específicos evidentes que indiquen que el niño tiene una pila de botón atascada en el esófago. Sin embargo, puede que el niño muestre alguno de los siguientes síntomas:

- Tos, arcadas o babeo
- Apariencia de padecer un virus o malestar estomacal
- Vómitos
- Señalarse la garganta o el estómago
- Dolor en el abdomen, el pecho o la garganta
- Cansancio y apatía
- Estar más callado o pedir más atención que de costumbre
- Pérdida o disminución del apetito
- Se niega a comer alimentos sólidos o es incapaz de hacerlo

Estos tipos de síntomas pueden variar.

UN SÍNTOMA ESPECÍFICO DE LA INGESTIÓN DE PILAS DE BOTÓN ES EL VÓMITO DE SANGRE FRESCA (DE COLOR ROJO BRILLANTE). ACUDA INMEDIATAMENTE AL MÉDICO EN ESE CASO.

Cuidados y mantenimiento

Se recomienda esterilizar la sonda del termómetro antes de cada uso. Para ello, introduzca la sonda en agua recién hervida durante varios minutos.

Limpie la parte exterior del termómetro con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente. No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos para limpiar el termómetro.

El termómetro debe lavarse de inmediato una vez que entre en contacto con grasas, especias, vinagre o alimentos con colores o sabores intensos. Evite el contacto con alimentos ácidos, como zumos de cítricos.

Antes del primer uso

Afloje el tornillo de seguridad del compartimento de la pila, situado en la parte posterior del termómetro, y ábralo. Si la hay, retire la pestaña de plástico aislante del compartimento de las pilas antes de utilizar el dispositivo. Compruebe que la pila se haya introducido correctamente, de modo que coincida con las marcas de polaridad. Cierre el compartimento de la pila y apriete su tornillo de seguridad.

Encendido y apagado del termómetro de lectura instantánea

PASO 1: Pulse el botón de encendido, ubicado en la parte superior del termómetro, para encenderlo.

PASO 2: Para maximizar la vida útil de la pila, pulse el botón

de encendido, ubicado en la parte superior del termómetro, en cuanto termine de usarlo para apagarlo. El termómetro se apaga automáticamente tras 45 minutos de inactividad.

Uso del termómetro para carne de lectura instantánea

Para medir la temperatura, pulse el botón de encendido e inserte suavemente la punta de la sonda en la parte más gruesa del alimento. Asegúrese de que la sonda no toque el hueso, grasa o algún cartílago, ya que en ese caso la lectura no sería tan fiable.

La sonda mostrará la temperatura actual en la pantalla LCD. La lectura de temperatura no se bloquea y variará a medida que cambia la temperatura de los alimentos. La lectura de temperatura puede tardar varios segundos en alcanzar su temperatura final.

NOTA: LIMPIE SIEMPRE EL TERMÓMETRO ENTRE CADA USO. PRECAUCIÓN: NO DEJE EL TERMÓMETRO DENTRO DEL HORNO MIENTRAS ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO. TAMPOCO LO USE PARA COGER O DAR LA VUELTA A ALIMENTOS.

Cambio de unidades (°C o °F)

PASO 1: El interruptor de la unidad está ubicado dentro del compartimiento de las pilas. Gire el tornillo de la tapa del compartimiento de la pila hacia la izquierda hasta que se haya aflojado lo suficiente para retirarla.

PASO 2: Gire el interruptor de la unidad a la posición deseada (°C o °F).

PASO 3: Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la pila y gire el tornillo hacia la derecha hasta que quede fija.

Cambio de la pila

PASO 1: Gire el tornillo de la tapa del compartimiento de la pila hacia la izquierda hasta que se haya aflojado lo suficiente para retirarla del termómetro.

PASO 2: Retire la pila agotada y sustitúyala con otra pila LR44 de modo que coincida con las marcas de polaridad.

PASO 3: Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de la pila y gire el tornillo hacia la derecha hasta que quede fija.

Indicaciones de advertencia del producto

LL – temperatura inferior a -45°C

HH – temperatura superior a 200°C

Brillo reducido en la pantalla LCD – baja potencia Sustituya la pila.

NOTA: SE RECOMIENDA CAMBIAR LA PILA CADA AÑO O CADA DOS PARA EVITAR LA CORROSIÓN.

Tabla de temperaturas

Esta tabla de temperaturas indica las recomendaciones de USDA* sobre la temperatura de la carne. Decántese siempre que pueda por ingredientes frescos y manipule de forma segura los alimentos. El fabricante no asume responsabilidad ni obligación alguna por enfermedades derivadas de la ingestión de alimentos preparados con este producto o en función de la tabla de temperaturas.

*USDA = siglas en inglés del Ministerio de Agricultura de Estados Unidos, institución que publica las pautas recomendadas más detalladas.

Carne	USDA	
	°C	°F
Carne de vacuno/ternera (cortes enteros)	63	145
Carne picada (hamburguesas de ternera)	72	160
Otras carnes picadas o salchichas	74	165
Cordero (cortes enteros)	63	145
Cerdo/jamón (cortes enteros)	63	145
Pescado	63	145
Aves	74	165

Carnes en reposo

Cuando la carne/ave haya alcanzado su temperatura final, déjela reposar durante un mínimo de 3 minutos antes de trincharla/servirla. Para una carne jugosa más fácil de trincar, deje reposar durante más tiempo.

Especificaciones

Código de producto: 518

Divisiones: 0,1 °C/0,1 °F

Margen de temperatura: de –45 °C a 200 °C (de –49 °F a 392 °F)

Batería: 1 LR44

Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos



Este símbolo en el producto, en sus baterías o en su embalaje indica que dicho producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta

recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada.

Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación. Para obtener más información acerca de dónde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

Istruzioni di sicurezza

AVVERTENZA: SUPERFICIE CALDA!

Indossare sempre guanti resistenti al calore quando si maneggia il termometro.

Non esporre la sonda a temperature superiori a 200 °C.

Non immergere mai il termometro in acqua o altri liquidi. Evitare che acqua o altri liquidi penetrino nel corpo del termometro.

Non immergere mai il termometro in acqua per raffreddarlo. Lasciare

sempre raffreddare il termometro a temperatura ambiente.

Il termometro non è lavabile in lavastoviglie.

Il termometro non è adatto per l'uso in forno, grill o microonde.

AVVERTENZA SULLA BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.

Non collocare, conservare o utilizzare il prodotto in prossimità della luce diretta del sole o di fonti di calore dirette o in un ambiente umido/dall'elevata umidità.

Questo prodotto è un dispositivo ad alta precisione; maneggiarlo con cura.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Sicurezza della batteria

Questo prodotto viene fornito con 1 batteria LR44. Con questo prodotto è necessario utilizzare solo batterie di tipo identico o equivalente rispetto a quello consigliato.

Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta.

Rimuovere le batterie scariche dal prodotto per evitare perdite.

AVVERTENZA: QUESTO PRODOTTO CONTIENE UNA PILA A BOTTONE. L'INGESTIONE PUÒ CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTALI ENTRO 2 ORE. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI (SIA NUOVE CHE USATE).

RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE A UN MEDICO SE SI HA IL SOSPETTO CHE QUALCUNO POSSA AVER INGERITO LE BATTERIE O AVERLE INSERITE IN UN ORIFIZIO DEL CORPO.

AVVERTENZA: SE IL VANO BATTERIA NON SI CHIUDE BENE, NON USARE IL PRODOTTO E TENERLO LONTANO DAI BAMBINI.

ATTENZIONE: PRESTARE LA MASSIMA ATTENZIONE ALL'USO DELLE BATTERIE "PIATTE" O A BOTTONE IN CASA E ALL'INTERNO DEI PRODOTTI.

La presenza di una batteria a bottone all'interno dell'esofago (canale esofageo) di un bambino non è facile da rilevare. Tuttavia, il bambino potrebbe sviluppare i seguenti sintomi o comportamenti:

- Conati, tosse o salivazione
- Apparente disturbo o virus gastrico
- Vomito
- Indicare la gola o lo stomaco
- Dolore all'addome, al torace o alla gola
- Stanchezza e apatia
- Essere più silenzioso o cercare più attenzioni del solito
- Perdita o diminuzione dell'appetito
- Rifiuto o incapacità di mangiare cibi solidi

Questi tipi di sintomi possono variare.

UN SINTOMO RICONDUCEBILE SPECIFICAMENTE ALL'INGESTIONE DI BATTERIE A BOTTONE È IL VOMITO CON SANGUE (ROSSO BRILLANTE). IN PRESENZA DI TALE SINTOMO, CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO.

Cura e manutenzione

Si consiglia di sterilizzare la sonda del termometro prima di ogni utilizzo. A tale scopo, inserire la sonda in acqua appena bollita per alcuni minuti.

Pulire la superficie esterna del termometro con un panno morbido e

umido e lasciarla asciugare bene. Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi per pulire il termometro.

Il corpo del termometro deve essere pulito immediatamente dopo il contatto con grassi, spezie, aceto o alimenti fortemente aromatizzati/colorati. Evitare il contatto con alimenti acidi, quali succhi agli agrumi.

Prima del primo utilizzo

Allentare la vite di sicurezza della batteria e aprire il vano batterie sul retro del termometro. Rimuovere la linguetta di isolamento in plastica dal vano batteria (se presente) prima dell'uso. Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente, rispettando la polarità. Chiudere il vano batterie e serrare la vite di sicurezza della batteria.

Per attivare/disattivare la lettura istantanea del il termometro

FASE 1: premere il pulsante di accensione sulla parte superiore del termometro per accenderlo.

FASE 2: per ottimizzare la durata della batteria, spegnere il termometro subito dopo l'uso, premendo il pulsante di accensione sulla parte superiore del termometro. Dopo 45 minuti di inattività il termometro si spegne automaticamente.

Utilizzo del termometro per la lettura istantanea della temperatura della carne

Per misurare la temperatura, premere il pulsante di accensione, quindi inserire delicatamente la punta della sonda nella parte più spessa del cibo. Assicurarsi che la sonda non venga a contatto con ossa, grasso o cartilagine poiché ciò compromette la validità della lettura.

La sonda mostrerà la temperatura corrente sullo schermo LCD; la lettura della temperatura non resta fissa e cambia con il variare della temperatura della carne/del cibo. Possono trascorrere diversi secondi prima che venga visualizzata la temperatura finale.

NOTA: PULIRE SEMPRE IL TERMOMETRO TRA UN USO E L'ALTRO. ATTENZIONE: NON LASCIARE IL TERMOMETRO NEL FORNO DURANTE LA COTTURA DEI CIBI. NON UTILIZZARE IL TERMOMETRO PER SOLLEVARE O GIRARE GLI ALIMENTI.

Modifica delle unità (°C o °F).

FASE 1: l'interruttore dell'unità si trova all'interno del vano batterie. Per rimuovere il coperchio del vano batterie, ruotare la vite in senso antiorario fino a quando non si allenta, quindi rimuovere il coperchio del vano batterie.

FASE 2: portare l'interruttore dell'unità sull'impostazione desiderata (°C o °F).

FASE 3: riposizionare il coperchio del vano batterie e ruotare la vite in senso orario fino a fissarla.

Sostituzione della batteria

FASE 1: per rimuovere il coperchio del vano batterie, ruotare la vite in senso antiorario fino a quando non si allenta, quindi rimuovere il coperchio del vano batterie corpo del termometro.

FASE 2: rimuovere la batteria scarica e sostituirla con una nuova (1 x LR44) rispettando la corretta polarità.

FASE 3: riposizionare il coperchio del vano batterie e ruotare la vite in senso orario fino a fissarla.

Indicatori di avvertenza del prodotto

LL – temperatura inferiore a $-45\text{ }^{\circ}\text{C}$

HH – temperatura superiore a $200\text{ }^{\circ}\text{C}$

Luminosità ridotta sul display LCD – bassa potenza. Sostituire la batteria.

NOTA: SI CONSIGLIA DI SOSTITUIRE LA BATTERIA OGNI 1-2 ANNI PER EVITARE LA CORROSIONE.

Grafici della temperatura

Questo grafico della temperatura mostra le raccomandazioni relative alla temperatura della carne fornite dall'USDA*. L'impiego di ingredienti freschi e una manipolazione sicura del cibo è molto importante. Il produttore declina ogni obbligo o responsabilità per patologie di origine alimentare che possono insorgere da alimenti preparati utilizzando questo prodotto o in funzione del grafico della temperatura.

*USDA = Ministero dell'Agricoltura degli Stati Uniti, che pubblica le linee guida raccomandate più dettagliate e aggiornate.

Carne	USDA	
	$^{\circ}\text{C}$	$^{\circ}\text{F}$
Manzo/vitello (tagli interi)	63	145
Carne macinata (hamburger di manzo)	72	160
Altre carni/salsicce tritate	74	165
Agnello (tagli interi)	63	145
Maiale/prosciutto (tagli interi)	63	145
Pesce	63	145
Pollame	74	165

Carni a riposo

Una volta che la carne/pollame ha raggiunto la sua temperatura finale, lasciarla riposare sempre per almeno 3 minuti prima di tagliarla/servirla. Per una carne succulenta e più facile da tagliare, lasciarla riposare più a lungo.

Specifiche

Codice prodotto: 518

Divisioni: $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}/0,1\text{ }^{\circ}\text{F}$

Intervallo di temperatura: da -

Batteria: 1 x LR44

$45\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $200\text{ }^{\circ}\text{C}$ (da $-49\text{ }^{\circ}\text{F}$ a $392\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche



Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiranno a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel

prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di raccolta e smaltimento delle apparecchiature esauste. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

AOSTRZEŽENIE: GORĄCA POWIERZCHNIA!

Należy zawsze nosić odporne na działanie ciepła rękawice podczas używania termometru.

Nie wystawiać termometru na działanie temperatury powyżej 200 °C. Nigdy nie zanurzać termometru w wodzie ani innym płynie. Nie wolno dopuścić do wylania wody ani innych płynów na obudowę termometru. Nigdy nie zanurzaj termometru w wodzie, aby go schłodzić. Zawsze należy pozwolić termometrowi ostygnąć w temperaturze pokojowej. Nie należy myć w zmywarce do naczyń.

Termometr nie nadaje się do użytku w piekarniku, grillu lub kuchence mikrofalowej.

BEZPIECZEŃSTWO AKUMULATORA: PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.

Nie należy umieszczać, przechowywać ani używać produktu w pobliżu bezpośredniego źródła światła słonecznego lub ciepła, a także w wilgotnym miejscu lub w miejscu o dużej wilgotności.

Ten produkt jest urządzeniem o wysokiej precyzji; należy obchodzić się z nim ostrożnie.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Bezpieczeństwo baterii

Produkt jest dostarczany z 1 baterią LR44. Do tego produktu należy wykorzystywać wyłącznie baterie zalecane przez producenta lub baterie podobnego typu.

Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.

Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia, aby uniknąć wycieku.

OSTRZEŽENIE: TEN PRODUKT ZAWIERA BATERIĘ PASTYLKOWĄ. POŁKNIECIE BATERII GROZI POWAŻNYMI OBRAZENIAMI LUB ŚMIERCIĄ W CIĄGU 2 GODZIN.

PRZECHOWYWAĆ BATERIE POZA ZASIĘGIEM DZIECI (ZARÓWNO NOWE, JAK I ZUŻYTE BATERIE).

W PRZYPADKU PODEJRZENIA POŁKNIECIA LUB UMIESZCZENIA BATERII WEWNĄTRZ INNEJ CZĘŚCI CIAŁA NIEZWŁOCZNIE ZASIĘGNAĆ PORADY LEKARZA.

OSTRZEŽENIE: JEŚLI KOMORA BATERII NIE ZOSTAŁA PRAWIDŁOWO ZAMKNIĘTA, NALEŻY ZAPRZESTAĆ UŻYTKOWANIA PRODUKTU I PRZECHOWYWAĆ GO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

PRZESTROGA: NALEŻY ZACHOWAĆ CZUJNOŚĆ, STOSUJĄC W DOMU „PŁASKIE” LUB ZAPASOWE BATERIE GUZIKOWE ORAZ PRODUKTY, KTÓRE JE ZAWIERAJĄ.

Nie ma jednoznacznych objawów wskazujących na to, czy bateria

pastylkowa utknęła w przełyku dziecka. Jednak dziecko może wykazywać następujące objawy:

- Nadmierny kaszel, krztuszenie się lub ślinienie
 - Objawy wskazujące na wirus lub rozstrój żołądka
 - Wymioty
 - Wskazywanie przez dziecko na gardło lub żołądek
 - Ból brzucha, klatki piersiowej lub gardła
 - Zmęczenie i letarg
 - Zachowywanie się ciszej lub częstsze przytulanie
 - Utrata lub zmniejszenie apetytu
 - Odmowa lub niemożność spożycia stałej żywności
- Objawy tego typu mogą się różnić.

SPECYFICZNYM OBJAWEM POŁKNIECIA BATERII PASTYLKOWEJ SĄ WYMIOTY ZAWIERAJĄCE ŚWIEŻĄ KREW (JASNOCZERWONĄ). W TAKIM PRZYPADKU NALEŻY NATYCHMIAST WEZWAĆ POMOC MEDYCZNĄ.

Konserwacja

Zaleca się wysterylizowanie sondy termometru przed każdym użyciem. W tym celu należy umieścić sondę w świeżo przegotowanej wodzie na kilka minut.

Wytrzyj zewnętrzną część termometru za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i dokładnie osusz. Nie używaj chemicznych ani ściernych środków czyszczących do czyszczenia termometru.

Termometr należy czyścić natychmiast po kontakcie z tłuszczami, przyprawami, octem lub silnie przyprawionymi/barwionymi produktami spożywczymi. Unikać kontaktu z kwasami, takimi jak sok cytrynowy.

Przed pierwszym użyciem

Poluzuj śrubę zabezpieczającą akumulator i otwórz komorę akumulatora z tyłu termometru. Przed użyciem wyjmij plastikową osłonkę z komory baterii (jeśli występuje). Włóż baterię zgodnie z oznaczeniami biegunów. Zamknij komorę akumulatora i dokręć śrubę.

Włączanie/wyłączanie termometru do natychmiastowego pomiaru

KROK 1: Naciśnij przycisk zasilania na górze termometru, aby go włączyć.

KROK 2: Aby wydłużyć czas pracy akumulatora, naciśnij przycisk zasilania na górze termometru natychmiast po użyciu, aby go wyłączyć. Automatyczne wyłączenie następuje po 45 minutach braku aktywności.

Korzystanie z termometru do natychmiastowego pomiaru temperatury mięsa

Aby zmierzyć temperaturę, naciśnij przycisk zasilania, a następnie delikatnie włóż końcówkę sondy do najgrubszej części pożywienia. Dopilnuj, aby sonda nie stykała się z kością, tłuszczem ani chrząstką, ponieważ wpłynie to na dokładność pomiaru.

Aktualna temperatura będzie widoczna na ekranie LCD. Jej odczyt nie zostanie zablokowany i będzie się zmieniać wraz ze zmianą temperatury żywności/mięsa. Osiągnięcie temperatury końcowej może potrwać kilka sekund.

UWAGA: ZAWSZE CZYŚĆ TERMOMETR PO UŻYCIU.

PRZESTROGA: NIE POZOSTAWIAĆ TERMOMETRU W PIEKARNIKU PODCZAS GOTOWANIA. NIE UŻYWAĆ TERMOMETRU DO PODNOSZENIA LUB OBRACANIA ŻYWNOSCI.

Zmiana jednostek (°C lub °F)

KROK 1: W komorze baterii znajduje się przełącznik jednostek temperatury. Aby zdjąć pokrywę komory baterii, przekręć śrubę w lewo, aż do poluzowania, a następnie zdejmij pokrywę.

KROK 2: Ustaw przełącznik na preferowane jednostki (°C lub °F).

KROK 3: Załóż pokrywę komory baterii i przekręć śrubę w prawo, aż do zablokowania.

Wymiana baterii

KROK 1: Aby zdjąć pokrywę komory baterii, przekręć śrubę w lewo, aż do poluzowania, a następnie zdejmij pokrywę komory baterii z korpusu termometru.

KROK 2: Wyjmij zużyta baterię i włóż nową (1 x LR44) zgodnie z biegunowością.

KROK 3: Załóż pokrywę komory baterii i przekręć śrubę w prawo, aż do zablokowania.

Indicatori di avvertenza del prodotto

LL – Temperatura niższa niż -45°C

HH – Temperatura wyższa niż 200°C

Zmniejszona jasność wyświetlacza LCD – niski poziom baterii.

Wymień baterie.

UWAGA: ZALECA SIĘ WYMIANĘ AKUMULATORA CO 1-2 LATA, ABY ZAPOBIEC KOROZJI.

Tabela temperatur

Ta tabela temperatur przedstawia zalecane przez USDA* temperatury mięsa. Stosowanie świeżych składników oraz bezpieczne obchodzenie się z żywnością mają bardzo duże znaczenie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zatrucia pokarmowe, które mogły zostać spowodowane przez żywność przygotowaną z użyciem tego produktu lub tabel temperatur.

*USDA = United States Department of Agriculture (Departament Rolnictwa Stanów Zjednoczonych), publikuje najbardziej szczegółowe zalecenia.

Mięso	USDA	
	°C	°F
Wołowina/cielęcina (całe kawałki)	63	145
Mielona wołowina (burgery wołowe)	72	160
Inne mięso mielone / kiełbaski	74	165
Jagnięcina (całe kawałki)	63	145
Wieprzowina/szynka (całe kawałki)	63	145
Ryba	63	145
Drób	74	165

Odpoczywanie mięsa

Po osiągnięciu docelowej temperatury mięsa/drobieu, należy pozostawić

je na minimum 3 minuty przed rozkrojeniem lub podaniem. Aby mięso było soczyste i łatwiej je było pokroić, powinno odpoczywać dłużej.

Dane techniczne

Kod produktu: 518

Dokładność pomiaru: 0,1° C/0,1 °F

Zakres temperatur: od -45 °C do
200 °C (od -49 °F do 392 °F)

Akumulator: 1 x LR44

Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Ten symbol na produkcie, jego bateriach lub opakowaniach oznacza, że nie wolno wyrzucać ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu akumulatorów oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten odrębny proces zbierania

i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą utylizacją. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługi odbioru zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu właściwej utylizacji. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich utylizacją.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wyrzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sprzedawcą.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

Instruções de segurança

AVISO: SUPERFÍCIE QUENTE!

Use sempre luvas resistentes ao calor ao manusear o termómetro.

Não exponha a sonda a temperaturas superiores a 200 °C.

Nunca mergulhe o corpo do termómetro em água ou em qualquer outro líquido. Não permita que água ou qualquer outro líquido salpique para o corpo do termómetro.

Nunca mergulhe o termómetro em água para o arrefecer. Deixe sempre o termómetro arrefecer à temperatura ambiente.

O termómetro não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

O termómetro não é adequado para utilização em fornos, grelhadores ou micro-ondas.

AVISO DA PILHA: MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.

Não coloque, guarde ou utilize o produto próximo de luz solar direta, fontes de calor diretas ou num ambiente húmido.

Este produto é um dispositivo de alta precisão e deve ser manuseado com cuidado.

Este produto destina-se apenas a uso doméstico.

Segurança da pilha

Este produto é fornecido com 1 pilha LR44. Este produto deve ser utilizado apenas com pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.

As pilhas devem ser introduzidas com a polaridade correta.

As pilhas gastas devem ser retiradas do produto para evitar fugas.

**AVISO: ESTE PRODUTO CONTÉM UMA PILHA DE BOTÃO.
A INGESTÃO PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES OU FATAIS NO
ESPAÇO DE 2 HORAS
MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS
(QUER SEJAM NOVAS OU USADAS).
CASO CONSIDERE QUE AS PILHAS POSSAM TER SIDO ENGOLIDAS
OU INSERIDAS NOUTRA PARTE DO CORPO, PROCURE ASSISTÊNCIA
MÉDICA IMEDIATA.
AVISO: SE O COMPARTIMENTO DA PILHA NÃO FECHAR EM
SEGURANÇA, PARE DE UTILIZAR O PRODUTO E MANTENHA-O FORA
DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.
CUIDADO: DEVE MANTER-SE A VIGILÂNCIA QUANTO AO BOTÃO "PLANO"
OU SOBRESSALENTE OU A PILHAS DE BOTÃO PRESENTES EM CASA, BEM
COMO AOS PRODUTOS QUE OS CONTÊM.**

Não há sintomas específicos evidentes quando uma pilha de botão está presa no esófago de uma criança. No entanto, a criança pode apresentar os seguintes sintomas:

- Tosse, estar engasgada ou a babar-se
- Parecer ter uma dor de estômago ou um vírus
- Vômitos
- Apontar para a garganta ou o estômago
- Dor na barriga, no peito ou na garganta
- Cansaço e letargia
- Estar mais calada ou dependente do que o habitual
- Perda ou redução do apetite
- Recusa ou incapacidade de comer alimentos sólidos

Estes tipos de sintomas podem variar.

**UM SINTOMA ESPECÍFICO DA INGESTÃO DE PILHAS DE BOTÃO É O
VÔMITO DE SANGUE (VERMELHO VIVO). SE ISTO OCORRER, PROCURE
ASSISTÊNCIA MÉDICA IMEDIATA.**

Cuidados e manutenção

Recomenda-se a esterilização da sonda do termómetro antes de cada utilização. Para tal, introduza a sonda em água acabada de ferver durante vários minutos.

Para proceder à limpeza do termómetro, limpe o exterior com um pano macio e húmido e seque bem. Não utilize produtos de limpeza químicos ou abrasivos para limpar o termómetro.

O corpo do termómetro deve ser limpo imediatamente após o contacto com gorduras, especiarias, vinagre ou alimentos intensamente aromatizados/coloridos. Evite o contacto com ácidos, como o sumo de citrinos.

Antes da primeira utilização

Desaperte o parafuso de segurança da pilha e abra o compartimento da mesma na parte de trás do termómetro. Antes de utilizar a balança, retire a patilha isoladora de plástico do compartimento da pilha (se for o caso). Verifique se a pilha está inserida com a polaridade correta. Feche o compartimento da pilha e aperte o parafuso de segurança da mesma.

Para ligar/desligar o termómetro de leitura instantânea

PASSO 1: prima o botão de alimentação na parte superior do termómetro para o ligar.

PASSO 2: para maximizar a vida útil da pilha, prima o botão de

alimentação na parte superior do termómetro imediatamente após a utilização para o desligar. A desativação automática ocorre após 45 minutos de inatividade.

Utilizar o termómetro de leitura instantânea para carne

Para medir a temperatura, prima o botão de alimentação e, em seguida, introduza suavemente a ponta da sonda na parte mais espessa dos alimentos. Certifique-se de que a sonda não está em contacto com osso, gordura ou cartilagem, visto que tal afetará a validade da leitura. A sonda irá apresentar a temperatura atual no visor LCD. A leitura da temperatura não se mantém constante e flutua à medida que a temperatura da carne/alimentos muda. Pode demorar vários segundos até a leitura da temperatura atingir a temperatura final.

NOTA: LIMPE SEMPRE O TERMÓMETRO ENTRE CADA UTILIZAÇÃO. CUIDADO: NÃO DEIXE O TERMÓMETRO NO FORNO ENQUANTO COZINHA. NÃO UTILIZE O TERMÓMETRO PARA LEVANTAR OU VIRAR PRODUTOS ALIMENTARES.

Mudar as unidades (°C ou °F).

PASSO 1: o interruptor da unidade encontra-se no interior do compartimento da pilha. Para retirar a tampa do compartimento da pilha, rode o parafuso para a esquerda até o desapertar e, em seguida, retire a tampa do compartimento da pilha.

PASSO 2: ligue o interruptor da unidade na definição pretendida (°C ou °F).

PASSO 3: volte a colocar a tampa do compartimento da pilha e rode o parafuso para a direita até ficar bem apertado.

Substituir a pilha

PASSO 1: para retirar a tampa do compartimento da pilha, rode o parafuso para a esquerda até o desapertar e, em seguida, retire a tampa do compartimento da pilha do corpo do termómetro.

PASSO 2: retire a pilha gasta e substitua-a por uma nova (1 pilha LR44) respeitando a polaridade correta.

PASSO 3: volte a colocar a tampa do compartimento da pilha e rode o parafuso para a direita até ficar bem apertado.

Indicadores de aviso do produto

LL – Temperatura inferior a -45 °C

HH – Temperatura superior a 200 °C

Luminosidade reduzida no visor LCD – Pilha fraca. Substitua a pilha.

NOTA: RECOMENDA-SE QUE A PILHA SEJA SUBSTITUÍDA A CADA 1 A 2 ANOS PARA AJUDAR A PREVENIR A CORROSÃO.

Tabelas de temperaturas

Esta tabela de temperaturas apresenta as recomendações de temperatura da carne do USDA*. A utilização de ingredientes frescos e o manuseamento de alimentos em segurança são muito importantes. O fabricante declina qualquer responsabilidade por doenças de origem alimentar eventualmente causadas por alimentos confeccionados com este produto ou com base na tabela de temperaturas.

*USDA = United States Department of Agriculture (Departamento de Agricultura dos Estados Unidos); atual responsável pela publicação das orientações recomendadas mais detalhadas.

Carne	USDA	
	°C	°F
Carne de vaca/vitela (pedaços inteiros)	63	145
Carne de vaca picada (hambúrgueres de carne de vaca)	72	160
Outras carnes picadas/salsichas	74	165
Borrego (pedaços inteiros)	63	145
Carne de porco/pernil de porco (pedaços inteiros)	63	145
Peixe	63	145
Produtos avícolas	74	165

Deixar as carnes repousar

Depois de a carne/produtos avícolas atingirem a temperatura final, deixe sempre repousar durante, pelo menos, 3 minutos antes de trincar/servir. Para obter uma carne suculenta mais fácil de trincar, deixe repousar mais tempo.

Especificações

Código do produto: 518

Divisões: 0,1 °C/0,1 °F

Intervalo de temperaturas: -45 °C

Pilha: 1 pilha LR44

a 200 °C (-49 °F a 392 °F)

Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias



Este símbolo no produto, nas pilhas/baterias ou na embalagem significa que este produto e quaisquer pilhas/baterias que contenha não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, é da responsabilidade do utilizador entregá-lo a um ponto de recolha aplicável para a reciclagem de pilhas/baterias e equipamento elétrico e eletrónico. A recolha separada e a reciclagem ajudarão a conservar os recursos naturais e a evitar as potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente que resultariam de uma eliminação inadequada das substâncias perigosas que podem estar presentes nas pilhas/baterias e no equipamento elétrico e eletrónico. Alguns revendedores fornecem serviços de recolha que permitem ao utilizador devolver equipamento gasto para uma eliminação adequada. **É da responsabilidade do utilizador apagar quaisquer dados relativos a equipamentos elétricos e eletrónicos antes da eliminação.** Para obter mais informações sobre onde entregar as pilhas/baterias e os resíduos elétricos e eletrónicos, contacte o representante local da cidade/município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o revendedor.

HU | Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

Biztonsági előírások

FIGYELMEZTETÉS: FORRÓ FELÜLET!

Használat közben a hőmérő kézbe vételekor mindig viseljen hőálló kesztyűt. Ne tegye ki a szondát 200 °C feletti hőmérsékletnek.

Soha ne merítse a hőmérő készülékházát vízbe vagy más folyadékba.

Ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen víz vagy más folyadék a hőmérő készülékházára. Soha ne merítse a hőmérőt vízbe hűtés céljából.

Mindig hagyja a hőmérőt szobahőmérsékleten lehűlni.

A hőmérő mosogatógépben nem mosható.

A hőmérő sütőben, grillsütőben vagy mikrohullámú sütőben nem használható.

BAKKUMULÁTORBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS: GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.

A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket, a javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. A nem megfelelő javítás a felhasználó sérülését okozhatja.

Ne helyezze, tárolja vagy használja a terméket

közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak kiteve, valamint nedves/párás környezetben.

Ez a termék nagy pontosságú eszköz; óvatosan kezelje.

Ez a termék kizárólag háztartási célú használatra szolgál.

Akkumulátorbiztonság

A terméket 1 db LR44 elemmel szállítjuk. Ez a termék csak ugyanolyan vagy a javasoltal egyenértékű elemmel használható.

Az elemet a helyes polaritás szerint kell behelyezni.

A lemerült elemeket el kell távolítani a termékből a szivárgás elkerülése érdekében.

VIGYÁZAT: EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. LENYELÉSE SÚLYOS, AKÁR HALÁLOS SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT 2 ÓRÁN BELÜL. AZ ELEMET TARTSA GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA (ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEM ESETÉN EGYARÁNT).

HA ÚGY VÉLI, HOGY AZ ELEMET LENYELTÉK, VAGY VALAMELY TESTRÉSZE BE KERÜLT, AZONNAL FORDULJON ORVOSHOZ.

FIGYELMEZTETÉS: AMENNYIBEN AZ ELEM REKESZE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, SZÜNTESSE BE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁT, ÉS TARTSA AZT GYERMEKEKTŐL TÁVOL.

FIGYELMEZTETÉS: MINDIG LEGYEN ELŐVIGYÁZATOS A LAKÁSBAN VAGY A TERMÉKEKBEN TALÁLHATÓ LEMERÜLT ÉS TARTALÉK GOMBELEMekkel.

Nincsenek nyilvánvaló specifikus tünetei annak, ha a gyermek nyelőcsővébe gombelem szorul. Azonban a gyermek a következő tüneteket mutathatja:

- Köhögés, öklendezés vagy nyáladzás
- Enyhe gyomorpanasz vagy vírusos tünet
- Hányás
- A torkára vagy a gyomrára mutat
- Hasi, mellkasi fájdalom vagy torokfájás
- Fáradékonyság és levertség
- A szokásosnál csendesebb vagy ragaszkodóbb
- Étvágytalanság vagy étvágycsökkenés
- Képtelen vagy nem hajlandó szilárd ételt fogyasztani

Az ilyen jellegű tünetek ingadozhatnak.

A GOMBELEM LENYELÉSÉNEK SPECIFIKUS TÜNETE A FRISS (ÉLÉNKPIROS) VÉR HÁNYÁSA. HA ILYET ÉSZLEL, AZONNAL FORDULJON ORVOSHOZ.

Ápolás és karbantartás

Minden használat előtt ajánlott sterilizálni a hőmérő szondáját. Ehhez néhány percre helyezze a szondát frissen forralt vízbe.

A mérleg tisztításához törölje át a külsejét puha, nedves ruhával, majd

hagyja alaposan megszáradni. A hőmérő tisztításához ne használjon vegyszereket vagy dörzsölő hatású tisztítószereket.

A hőmérő készülékházát azonnal meg kell tisztítani, miután érintkezett zsírokkal, fűszerekkel, ecettel vagy erősen ízesített/színezett ételekkel. Ügyeljen arra, hogy a termék savakkal (pl. citrusfélék levével) ne érintkezzen.

Az első használat előtt

Lazítsa meg az elemtartó biztonsági csavarját, és nyissa fel a hőmérő hátulján található elemtartót. Használat előtt távolítsa el a műanyag leválasztó fület az elemtartóból (amennyiben van ilyen). Ellenőrizze, hogy az elem a polaritásnak megfelelően van-e behelyezve. Zárja le az elemtartót, és húzza meg az elemtartó biztonsági csavarját.

Az azonnal leolvasható hőmérő be-/kikapcsolása

1. LÉPÉS: A bekapcsoláshoz nyomja meg a hőmérő tetején található bekapcsológombot.

2. LÉPÉS: Az elem élettartamának maximalizálása érdekében használat után azonnal nyomja meg a hőmérő tetején található bekapcsológombot a készülék kikapcsolásához. Az automatikus kikapcsolás 45 perc inaktivitás után következik be.

Az azonnal leolvasható húshőmérő használata

A hőmérséklet megmérésehez nyomja meg a bekapcsológombot, és óvatosan helyezze be a szonda hegyét az élelmiszer legvastagabb részébe. Ügyeljen arra, hogy a szonda ne érjen csonthoz, zsírhoz vagy porchoz, mert ez befolyásolná a leolvasott érték hitelességét.

Az aktuális hőmérséklet megjelenik a szonda LCD-kijelzőjén; a hőmérséklet értéke nem rögzül, és a hús/étel hőmérsékletének változásával változik. A hőmérsékletmérés néhány másodpercig is eltarthat, amíg eléri a végső hőmérsékletet.

MEGJEGYZÉS: MINDEN HASZNÁLAT UTÁN AZONNAL TISZTÍTSA MEG A HŐMÉRŐT.

FIGYELMEZTETÉS: NE HAGYJA A HŐMÉRŐT SÜTÉS KÖZBEN A SÜTŐBEN. NE HASZNÁLJA A HŐMÉRŐT ÉLELMISZEREK MEGEMELÉSÉHEZ VAGY MEGFORDÍTÁSÁHOZ.

Mértékegység váltása (°C vagy °F).

1. LÉPÉS: Az egység kapcsolója az elemtartóban található. Az elemtartó fedelének eltávolításához csavarja a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem lazul, majd távolítsa el az elemtartó fedelét.

2. LÉPÉS: Fordítsa a készülék kapcsolóját a kívánt állásba (°C vagy °F).

3. LÉPÉS: Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és tekerje el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem rögzül.

Az elem cseréje

1. LÉPÉS: Az elemtartó fedelének eltávolításához csavarja a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem lazul, majd távolítsa el az elemtartó fedelét a hőmérő készülékházáról.

2. LÉPÉS: Távolítsa el a lemerült elemet, és a megfelelő polaritás szerint cserélje ki új elemre (1 db LR44 elem).

3. LÉPÉS: Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és tekerje el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem rögzül.

Figyelmeztető jelzések a terméken

LL – A hőmérséklet $-45\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál alacsonyabb.

HH – A hőmérséklet $200\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál magasabb.

Gyenge fényerő az LCD-kijelzőn – Alacsony töltöttség. Cserélje ki az elemeket.

MEGJEGYZÉS: A KORROZIÓ MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN AJÁNLOTT 1-2 ÉVENTE KICSERÉLNI AZ ELEMET.

Hőmérséklet-táblázat

Ez a hőmérséklet-táblázat az USDA* által ajánlott húshőmérsékletet mutatja. A friss hozzávalók használata és az élelmiszerek biztonságos kezelése nagyon fontos. A gyártó nem vállal felelősséget olyan élelmiszerek elfogyasztásából eredő megbetegedések miatt, amelyeket ennek a terméknek vagy a hőmérséklet-táblázatnak a használatával készítettek el. *USDA = Az Egyesült Államok Mezőgazdasági Minisztériuma, amely jelenleg a legérősebb javasolt irányadó értékeket teszi közzé.

Hús	USDA	
	$^{\circ}\text{C}$	$^{\circ}\text{F}$
Marha/borjú (egész darabok)	63	145
Darált marhahús (marhaburger)	72	160
Egyéb darált húsok/kolbászok	74	165
Bárány (egész darabok)	63	145
Sertéshús/sonka (egész darabok)	63	145
Hal	63	145
Szárnyas	74	165

Húsok pihentetése

Miután a hús/szárnyas elérte a végső hőmérsékletét, a felszeletelésé/tálalása előtt mindig pihentesse legalább 3 percig. A könnyebben vágható, zamatos húsert pihentesse tovább.

Műszaki adatok

Termékkód: 518

Lépésköz: $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}/0,1\text{ }^{\circ}\text{F}$

Hőmérséklet-tartomány: $-45\text{ }^{\circ}\text{C}$ és

Elem: 1 db LR44

$200\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-49\text{ }^{\circ}\text{F}$ és $392\text{ }^{\circ}\text{F}$) között

Hulladékakkumulátorok, valamint elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása



Ha a terméken, az akkumulátoron vagy a csomagoláson ezt a szimbólumot látja, a terméket és annak akkumulátorát tilos a háztartási hulladékba dobni. A felhasználó felelőssége, hogy az akkumulátorokat, valamint az elektromos és elektronikus berendezéseket az újrahasznosításukra alkalmas gyűjtőpontra helyezték el. A szelektív hulladékgyűjtéssel és újrahasznosítással

megóvhatók a természetes erőforrások, és megakadályozhatók az akkumulátorokban, valamint az elektromos és elektronikus berendezésekben esetlegesen előforduló, az emberi egészségre és a környezetre káros anyagok negatív hatásai, amelyeket a nem megfelelő

ártalmatlanítás okoz. Egyes kiskereskedők visszavételi szolgáltatásokat nyújtanak, amelyek lehetővé teszik a felhasználó számára, hogy a megfelelő ártalmatlanítás érdekében visszaadja a tönkrement berendezéseket. **A felhasználó felelőssége, hogy az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása előtt törölje a készülékekről az adatokat.** Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításáról további információért vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékkezelővel vagy a kiskereskedővel.

SK | Pokyny si odložte pre nahliadnutie v budúcnosti.

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE: HORÚCI POVRCH!

Pri manipulácii s teplomerom vždy používajte rukavice odolné voči vysokým teplotám.

Nevystavujte sondu teplotám nad 200 °C. Teplomer nikdy neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nedovoľte, aby sa na telo teplomera dostala voda alebo iná tekutina.

Teplomer nikdy neponárajte do vody s cieľom ochladiť ho. Vždy nechajte teplomer vychladnúť pri izbovej teplote.

Teplomer nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu.

Teplomer nie je vhodný na meranie teploty v rúre, grile alebo mikrovlnnej rúre.

VAROVANIE TÝKAJÚCE SA BATÉRIE: UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.

Tento spotrebič neobsahuje žiadne časti opraviteľné spotrebiteľom, opravy by mal vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár. Dôsledkom nesprávnej opravy môže dôjsť k riziku ohrozenia spotrebiteľa.

Výrobok neodkladajte, neskladujte, ani nepoužívajte v blízkosti priameho slnečného žiarenia, priamych zdrojov tepla, ani v mokrom/vysoko vlhkom prostredí.

Tento výrobok má vysokú presnosť, zaobchádzajte s ním opatrne.

Tento výrobok je určený len na domáce použitie.

Bezpečnosť batérií

Tento produkt je dodávaný s 1 batériou LR44. S týmto výrobkom sa môžu používať iba batérie rovnakého alebo ekvivalentného typu, ako sú odporúčané.

Batérie je nutné vkladať so správnou polaritou.

Vybité batérie je nutné z výrobku vybrať, aby nevytekali.

VAROVANIE: TENTO PRODUKT OBSAHUJE GOMBÍKOVÚ BATÉRIU. PREHLTNUTIE MÔŽE SPÔSOBIŤ ŤAŽKÉ ALEBO SMRTEĽNÉ ZRANENIA DO 2 HODÍN.

BATÉRIE (ČI UŽ NOVÉ ALEBO POUŽITÉ) UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. AK SA DOMNIEVATE, ŽE MOHLO DÔJSŤ K PREHLTNUTIU BATÉRIE ALEBO JEJ UMIESTNENIU DO AKEJKOL'VEK ČASTI TELA, OKAMŽITE VYHĽADAJTE LEKÁRSKU POMOC.

VAROVANIE: AK SA PRIESTOR PRE BATÉRIE NEDÁ BEZPEČNE UZAVRIEŤ, PRODUKT NEPOUŽÍVAJTE A USCHOVAJTE HO MIMO DOSAHU DETÍ.

UPOZORNENIE: DBAJTE NA ZVÝŠENÚ OPATRNOŠŤ, AK MÁTE DOMA „PLOCHÉ“, GOMBÍKOVÉ ALEBO NÁHRADNÉ BATÉRIE A PRODUKTY, KTORÉ ICH OBSAHUJÚ.

Zaseknutie gombíkovej batérie v pažeráku dieťaťa sa neprejavuje žiadnymi jednoznačnými špecifickými príznakmi. Dieťa však môže

vykazovať nasledujúce príznaky:

- Kašeľ, grganie alebo slintanie
 - Známky žalúdočných ťažkostí alebo vírusového ochorenia
 - Zvracanie
 - Ukazovanie na svoj krk alebo žalúdok
 - Bolesť brucha, hrudníka alebo hrdla
 - Únava a letargia
 - Je tichšie alebo si vyžaduje viac pozornosti ako zvyčajne
 - Strata alebo zníženie chuti do jedla
 - Odmietanie alebo neschopnosť prijímania tuhej potravy
- Intenzita príznakov sa môže meniť.

ŠPECIFICKÝM PREJAVOM PREHLTNUTIA GOMBÍKOVEJ BATÉRIE JE ZVRACANIE ČERSTVEJ (SVETLEJ ČERVENEJ) KRVI. AK SA TAK STANE, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRSKU POMOC.

Starostlivosť a údržba

Sondu teplomera odporúčame pred každým použitím sterilizovať. Spravíte to tak, že sondu vložíte na niekoľko minút do čerstvo prevarenej vody.

Ak chcete teplomer vyčistiť, utrite vonkajší povrch mäkkou vlhkou handričkou a dôkladne osušte. Na čistenie teplomeru nepoužívajte chemické a abrazívne čistiace prostriedky.

Telo teplomera je potrebné vyčistiť ihneď po kontakte s tukmi, koreninami, octom a silne aromatickými/farbenými potravinami. Zabráňte kontaktu s kyselinami, akou je napríklad šťava citrusov.

Pred prvým použitím

Uvoľnite bezpečnostnú skrutku batérie a otvorte priehradku na batérie v zadnej časti teplomera. Pred použitím odstráňte plastový izolačný prúžok z priehradky na batérie (v prípade, že sa tam nachádza). Skontrolujte, že je batéria vložená správne a podľa správnej polarít. Zatvorte priehradku na batérie a utiahnite bezpečnostnú skrutku batérie.

Zapnutie a vypnutie digitálneho vpichovacieho teplomera

- 1. KROK:** Stlačte vypínač navrchu teplomera, čím ho zapnete.
- 2. KROK:** Aby ste predĺžili životnosť batérie, vypnite teplomer vypínačom navrchu hneď potom, ako odmeriate teplotu. Automatické vypnutie nastane po 45 minútach nečinnosti.

Používanie digitálneho vpichovacieho teplomera

Ak chcete merať teplotu, stlačte vypínač a pomaly zasuňte hrot sondy do najhrubšej časti pokrmu. Uistite sa, že sa sonda nedotýka kosti, tuku alebo chrupavky, pretože by to mohlo ovplyvniť správnosť merania. Sonda zobrazí aktuálnu teplotu na LCD obrazovke; údaj teploty sa nezablokuje a bude sa meniť podľa toho, ako sa mení teplota pokrmu. Môže trvať niekoľko sekúnd, kým odčítaná teplota dosiahne konečnú teplotu.

POZNÁMKA: TEPLOMER PRED KAŽDÝM POUŽITÍM VYČISTITE. UPOZORNENIE: NEŇECHÁVAJTE TEPLOMER V RÚRE POČAS PEČENIA. NEPOUŽÍVAJTE HO NA ZDVÍHANIE ALEBO OBACANIE PRIPRAVOVANÉHO JEDLA.

Prepínanie medzi jednotkami (°C alebo °F).

- 1. KROK:** Spínač jednotky sa nachádza vo vnútri priehradky pre batérie.

Kryt priehradky na batériu odnímate tak, že otočíte skrutkou proti smeru hodinových ručičiek, kým sa neuvoľní, a potom kryt odoberte.

2. KROK: Prepnite prepínač jednotky na požadované nastavenie (°C alebo °F).

3. KROK: Nasad'te kryt priehradky na batériu a otočte skrutku v smere hodinových ručičiek, kým nebude kryt pevne držať.

Výmena batérie

1. KROK: Kryt priehradky na batérie odnímate tak, že otočíte skrutkou proti smeru hodinových ručičiek, kým sa neuvoľní, a potom kryt odoberte z tela teplomeru.

2. KROK: Vyberte vybitú batériu a nahrad'te ju novou batériou (1 x LR44), pričom dbajte na správnu polaritu.

3. KROK: Nasad'te kryt priehradky na batériu a otočte skrutku v smere hodinových ručičiek, kým nebude kryt pevne držať.

Varovné indikátory produktu

LL – Teplota je nižšia ako -45°C

HH – Teplota vyššia ako 200°C

Znížený jas LCD obrazovky – Slabá batéria. Vymeňte batériu.

POZNÁMKA: ODPORÚČAME, ABY STE BATÉRIU VYMIENALI KAŽDÝ 1 ALEBO 2 ROKY, ABY SA ZABRÁNILO JEJ KORÓZII V TEPLOMERE.

Tabuľky teplôt

v tejto tabuľke teplôt sú uvedené odporúčané teploty mäsa podľa USDA*. Veľmi dôležité je používanie čerstvých potravín a bezpečný spôsob ich spracovania. Výrobca teplomeru nenesie žiadnu zodpovednosť za potravinové choroby, ktoré by mohlo spôsobiť jedlo pripravené s použitím teplomeru alebo na základe uvedenej tabuľky. *USDA = Ministerstvo poľnohospodárstva USA, v súčasnosti zverejňuje najpodrobnejšie odporúčania.

Mäso	USDA	
	°C	°F
Hovädzie/teľacie mäso (v celku)	63	145
Mleté hovädzie mäso (hovädzie fašírky)	72	160
Ostatné mleté mäso/klobásy	74	165
Jahňacie mäso (v celku)	63	145
Bravčové mäso/šunka (v celku)	63	145
Ryby	63	145
Hydina	74	165

Odpočívanie mäsa

Vždy, keď mäso/hydina dosiahne konečnú teplotu, nechajte ho minimálne 3 minúty odpočívať a až potom porciujte a podávajte. Pre ľahšie krájateľné a šťavnaté mäso nechajte odpočívať dlhšie.

Technické údaje

Kód výrobku: 518

Delenie: 0,1 °C/0,1 °F

Teplotný rozsah: -45 °C až 200 °C

Batéria: 1 x LR44

(-49 °F až 392 °F)

Likvidácia použitých batérií a elektrických a elektronických zariadení



Tento symbol na produkte, jeho batériách alebo obale znamená, že tento produkt a všetky batérie, ktoré sa v ňom nachádzajú, sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom. Namiesto toho je používateľ povinný odovzdať ich na príslušnom zbernom mieste na recykláciu batérií a elektrických a elektronických zariadení. Tento separovaný zber a recyklácia pomôžu zachovať prírodné zdroje a zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na ľudské zdravie a životné prostredie z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok v batériách a elektrických a elektronických zariadeniach, ktoré by mohli byť spôsobené nevhodnou likvidáciou. Niektorí predajcovia poskytujú služby spätného odberu, ktoré umožňujú používateľovi vrátiť opotrebované zariadenie na vhodnú likvidáciu. **Vymazanie akýchkoľvek údajov na elektrickom a elektronickom zariadení pred likvidáciou má na starosti používateľ.** Ďalšie informácie o tom, kde možno batérie, elektrický a elektronický odpad odovzdať, získate na miestnom mestskom/obecnom úrade, u služby likvidácie komunálneho odpadu alebo u predajcu.

CS | Návod uschovejte pro pozdější použití.

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ: HORKÝ POVRCH!

Při manipulaci s teploměrem vždy používejte teplovzdorné rukavice. Nevystavujte sondu teplotám nad 200 °C.

Tělo teploměru nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Nedovoďte, aby na tělo teploměru stříkala voda nebo jiná kapalina.

Teploměr nikdy neponořujte do vody, aby se ochladil. Teploměr vždy nechte vychladnout při pokojové teplotě.

Teploměr nelze mýt v myčce nádobí.

Teploměr není vhodný pro použití v troubě, grilu nebo mikrovlnné troubě.

VÝSTRAHA BATERIE: UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

Tento přístroj neobsahuje žádné díly, které by mohl opravovat uživatel, opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Nevhodně provedená oprava může uživatele vystavit riziku poranění.

Nepokládejte a neskladujte výrobek na přímém slunci, v blízkosti zdrojů tepla nebo ve vlhkém prostředí.

Tento výrobek je vysoce přesné zařízení, zacházejte s ním opatrně.

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Bezpečnost baterie

Tento výrobek je dodáván s 1 baterií LR44. S tímto výrobkem se smí používat pouze baterie stejného nebo ekvivalentního typu jako ty, které byly doporučeny.

Při vkládání baterií je třeba dodržet správnou polaritu.

Vybité baterie je nutné z výrobku vyjmout, aby do něj nevytekly.

VAROVÁNÍ: TENTO VÝROBEK OBSAHUJE KNOFLÍKOVOU BATERII. SPOLKNUTÍ MŮŽE BĚHEM 2 HODIN ZPŮSOBIT VÁŽNÁ NEBO SMRTELNÁ ZRAŇENÍ.

BATERIE (NOVÉ I POUŽITÉ) UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

POKUD SI MYSLÍTE, ŽE MOHLO DOJÍT K POŽITÍ BATERIÍ NEBO JEJICH UVÍZNUTÍ V TĚLE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.

VAROVÁNÍ: POKUD PROSTOR PRO BATERIE NELZE ŘÁDNĚ UZAVŘÍT, PŘESTAŇTE VÝROBEK POUŽÍVAT A USCHOVEJTE JEJ MIMO DOSAH DĚTÍ. UPOZORNĚNÍ: JE NUTNÉ DÁVAT POZOR NA „PLOCHÉ“ NEBO LI KNOFLÍKOVÉ BATERIE V DOMÁCNOSTI A NA PRODUKTY, KTERÉ JE OBSAHUJÍ.

Pokud knoflíková baterie uvízne v dětském jícnu (polykací trubici), neobjeví se žádné zjevné specifické příznaky. Dítě však může vykazovat následující příznaky:

- Kašláni, říhání nebo slintání
 - Vypadá, jako by trpělo žaludeční nevolností nebo virózou
 - Zvracení
 - Ukazuje si na krk nebo žaludek
 - Bolest v břiše, hrudníku nebo krku
 - Únava a letargie
 - Je tišší a chce se více mazlit než obvykle
 - Ztráta nebo snížení chuti k jídlu
 - Odmítání nebo neschopnost jíst pevnou stravu
- Tyto příznaky se mohou měnit.

SPECIFIČKÝM PŘÍZNAKEM POŽITÍ KNOFLÍKOVÉ BATERIE JE ZVRACENÍ ČERSTVÉ (JASNĚ ČERVENÉ) KRVE. POKUD K TOMU DOJDE, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE LÉKAŘSKOU POMOC.

Péče a údržba

Před každým použitím se doporučuje sondu teploměru sterilizovat. Za tímto účelem vložte sondu na několik minut do čerstvě převařené vody. Chcete-li teploměr vyčistit, otřete vnější povrch měkkým, vlhkým hadříkem a důkladně jej osušte. Nečistěte teploměr chemickými nebo abrazivními čisticími prostředky.

Tělo teploměru je třeba vyčistit ihned po kontaktu s tuky, kořením, octem nebo silně ochucenými/barvenými potravinami. Zabraňte kontaktu s kyselinami, jako je citrusová šťáva.

Před prvním použitím

Povolte bezpečnostní šroubek baterie a otevřete přihrádku na baterie na zadní straně teploměru. Před použitím vyjměte plastový izolátor z přihrádky na baterie (pokud tam je). Zkontrolujte, zda je baterie vložena podle správné polaritě. Zavřete přihrádku na baterie a utáhněte bezpečnostní šroubek baterie.

Zapnutí/vypnutí teploměru s okamžitým zobrazením teploty

KROK 1: Zapněte teploměr stisknutím tlačítka napájení v horní části teploměru.

KROK 2: Chcete-li prodloužit životnost baterie, ihned po použití teploměr vypněte stisknutím tlačítka napájení v horní části teploměru. Po 45 minutách nečinnosti se teploměr automaticky vypne.

Používání teploměru do masa s okamžitým zobrazením teploty

Chcete-li změřit teplotu, stiskněte tlačítko napájení a poté jemně zasuněte špičku sondy do nejsilnější části potraviny. Ujistěte se, že se sonda nedotýká kostí a že není zapíchnuta do tuku nebo chrupavek, což by ovlivnilo měřenou teplotu.

Aktuální teplota naměřená sondou se zobrazí na displeji LCD. Hodnota teploty nebude uzamčená a při změně teploty masa/potraviny bude

kolísat. Měření teploty může trvat několik sekund, než bude hodnota teploty konečná.

**POZNÁMKA: TEPLOMĚR ČISTĚTE VŽDY PO KAŽDÉM POUŽITÍ.
UPOZORNĚNÍ: NENECHÁVEJTE TEPLOMĚR V TROUBĚ BĚHEM PEČENÍ.
TEPLOMĚR NEPOUŽÍVEJTE KE ZVEDÁNÍ NEBO OBRACENÍ POTRAVIN.**

Změna jednotek (°C nebo °F).

KROK 1: Přepínač jednotek se nachází uvnitř přihrádky pro baterii. Chcete-li sejmout kryt přihrádky na baterie, otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček, dokud se neuvolní, a poté sejměte kryt přihrádky na baterie.

KROK 2: Přepněte spínač jednotek na požadované nastavení (°C nebo °F).

KROK 3: Nasad'te kryt přihrádky na baterie zpět a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.

Výměna baterie

KROK 1: Chcete-li sejmout kryt přihrádky na baterie, otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček, dokud se neuvolní, a poté sejměte kryt přihrádky na baterie z těla teploměru.

KROK 2: Vyjměte vybitou baterii a vyměňte ji za novou (1 x LR44) podle správné polaroty.

KROK 3: Nasad'te kryt přihrádky na baterie zpět a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se nezajistí.

Výstražné ukazatele

LL – teplota nižší než -45 °C.

HH – teplota vyšší než 200 °C.

Snížený jas displeje LCD – nízké nabití baterie. Vyměňte baterii.

POZNÁMKA: DOPORUČUJE SE VYMĚŇOVAT BATERII KAŽDÉ 1 AŽ 2 ROKY, ABY SE PŘEDEŠLO KOROZI.

Tabulky teplot

Tento teplotní graf zobrazuje doporučené teploty masa z USDA*. Je důležité používat čerstvé suroviny a bezpečně zacházet s potravinami. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za onemocnění z potravin, která se mohou vyskytnout po požití jídla připraveného pomocí tohoto výrobku, či podle uvedených teplotních tabulek.

*USDA = Ministerstvo zemědělství Spojených států amerických, které v současné době vydává nejpodrobnější doporučené směrnice.

Maso	USDA	
	°C	°F
Hovězí/telecí maso (celé kusy)	63	145
Mleté hovězí maso (hovězí burgery)	72	160
Ostatní mleté maso/klobásy	74	165
Jehněčí (celé kusy)	63	145
Vepřové/šunka (celé kusy)	63	145

Ryby	63	145
Drůbež	74	165

Maso nechejte odpočinout

Jakmile maso dosáhne kýžené teploty, nechte ho před krájením a servírováním vždy alespoň na 3 minuty odpočinout. Šťavnaté maso, které se snáze krájí, nechte odpočívat déle.

Specifikace

Kód produktu: 518

Rozdělení: 0,1 °C / 0,1 °F

Teplotní rozsah: -45 °C až 200 °C

Baterie: 1x LR44

(-49 °F až 392 °F)

Likvidace vybitých baterií a elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol na produktu, jeho bateriích nebo obalu znamená, že tento produkt a v něm obsažené baterie se nesmějí likvidovat společně s běžným komunálním odpadem. Namísto toho je uživatel odpovědný za jejich předání na příslušné odběrové místo pro recyklaci baterií a elektrických a elektronických

zařízení. Tento separátní odběr a recyklování napomohou ochraně přírodních zdrojů a zabrání potenciálním negativním důsledkům pro lidské zdraví a životní prostředí, které by způsobila přítomnost nebezpečných látek v bateriích a elektrických a elektronických zařízeních, a ke které by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace. Někteří prodejci poskytují služby zpětného převzetí, které umožňují uživateli vrátit vyčerpané vybavení pro příslušnou likvidaci. **Je odpovědností uživatele odstranit před likvidací veškerá data z elektrických a elektronických zařízení.** Další informace o tom, kde odevzdat baterie, elektrický a elektronický odpad, prosím kontaktujte místní městský nebo obecní úřad, služby likvidace komunálního odpadu nebo prodejce.

EL | Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Οδηγίες για την ασφάλεια

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΑΥΤΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ!

Πάντα αναφοράτε ανθεκτικά στην θερμότητα γάντια όταν χειρίζεστε το θερμομέτρο.

Μην εκθέτετε τον αισθητήρα σε θερμοκρασίες άνω των 200 °C. Μην βυθίζετε ποτέ το σώμα του θερμομέτρου σε νερό ή σε οποιοδήποτε υγρό. Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να πιλοίσει στο σώμα του θερμομέτρου.

Ποτέ μην βυθίζετε το θερμομέτρο σε νερό για να τακρωύσετε. Αφήνετε πάντα το θερμομέτρο να τακρωύσει σε θερμοκρασία δωματίου. Το θερμομέτρο δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων. Το θερμομέτρο δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε φούρνο, σχάρα ή φούρνο μικροκυμάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

Η συσκευή αυτή δεν περιέχει εξαρτήματα που επιδέχονται επισκευή από τον χρήστη. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Η κατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.

Μην αποθετείτε τα προϊόντα ή χρησιμοποιείτε προϊόντα κοντά σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή άμεση ηλιακή θερμότητα ή ρεύμα περιβάλλον.

Αυτό το προϊόν είναι μια συσκευή υψηλής ακρίβειας, χειριστέα με προσοχή. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Ασφάλεια μπαταρίας

Αυτό το προϊόν παρέχεται με 1 μπαταρία LR44. Χρησιμοποιείται με αυτό το προϊόν μόνο μπαταρία δίδου ή τριόλου τύπου, που είναι εξοπλισμένες με μπαταρίες στρέβεινα τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα. Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν προς αποφυγή διαρροής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΡΟΛΟΓΙΟΥ.

Η ΚΑΤΑΠΟΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ Η ΘΑΝΑΤΗΦΟΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΕΝΤΟΣ 2 ΩΡΩΝ.

ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ (ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΕΣ Η ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ).

ΑΝ ΠΙΣΤΕΥΕΤΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΚΑΤΑΠΟΘΕΙ Η ΝΑ ΕΧΟΥΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΜΕΣΑ ΣΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ, ΖΗΤΗΣΤΕ ΕΠΕΙΓΟΝΤΩΣ ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΑΝ Η ΘΗΚΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΔΕΝ ΚΛΕΙΝΕΙ ΚΑΛΩΣ ΤΑ ΜΑΤΗΣ ΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΣΤΕ ΣΕ ΕΓΓΡΗΓΟΡΣΗΣ ΤΟΣ ΠΙΤΟΣΟΝΑΦΟΡΑΤΙΣ «ΕΠΙΠΕΔΕΣ» Η ΕΦΕΔΡΙΚΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΡΟΛΟΓΙΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ.

Δεν υπάρχουν εμφανήσιμα κερκίμενα συμπτώματα από μια μπαταρία ρολογιού κολληθεί στον ισόφαγο ενός παιδιού. Ωστόσο, το παιδί ενδέχεται να παρουσιάσει τα ακόλουθα συμπτώματα:

- Βήχας, ναυτία ή σάλια
 - Να έχει στομαχική διαταραχή ή ίωση
 - Εμετό
 - Να δείχνει τον λαιμό ή το στομάχι του
 - Πόνος στην κοιλιακή χώρα, τον θώρακα ή τον λαιμό του
 - Κόπωση και λήθαργος
 - Να είναι πιο ήσυχος ή πιο προσκολλημένο από ό,τι συνήθως
 - Απώλεια ή μείωση της όρεξης
 - Άρνηση ή αδυναμία να καταναλώσει στερεά τρόφιμα
- Αυτού του είδους τα συμπτώματα μπορεί να αυξομειώνονται.

ΕΝΑΣ ΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΥΜΠΤΩΜΑ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΡΟΛΟΓΙΩΝ ΕΙΝΑΙ Ο ΕΜΕΤΟΣ ΦΡΕΣΚΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ (ΕΝΤΟΝΟ ΚΟΚΚΙΝΟ). ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΣΥΜΒΕΙ ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ, ΖΗΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ.

Φροντίδα και συντήρηση

Συνιστάται να αποστειρώνετε τον αισθητήρα του θερμομέτρου πριν από κάθε χρήση. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τον αισθητήρα σε φρεσκοβρασμένο νερό για αρκετά λεπτά.

Για να καθαρίσετε το θερμομέτρο, σκουπίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό, υγρό πανί και στεγνώστε καλά. Μη χρησιμοποιείτε χημική λειαντικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του θερμομέτρου. Το σώμα του θερμομέτρου πρέπει να καθαρίζεται με σαπούνι μετά την επαφή με λίπη, παχάρικα, ξύδι ή έντονα αρωματισμένα/χρωματισμένα τρόφιμα. Αποφεύγετε την επαφή με οξεία, αλκαλικά ή οξειδωτικά.

Πριν από την πρώτη χρήση

Χαλαρώστε τη βίδα ασφαλείας της μπαταρίας και ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας στο πίσω μέρος του θερμομέτρου. Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε την πλαστική γλωττίδα απομόνωσης από τη θήκη της μπαταρίας (εάν υπάρχει). Ελέγξτε αν η μπαταρία έχει αποθηκευθεί σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα. Κλείστε τη θήκη μπαταρίας και σφίξτε τη βίδα ασφαλείας της μπαταρίας.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση θερμομέτρου άμεσης μέτρησης

ΒΗΜΑ 1: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο επάνω μέρος του θερμομέτρου για να το ενεργοποιήσετε.

ΒΗΜΑ 2: Για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο επάνω μέρος του θερμομέτρου αμέσως μετά τη χρήση για να το απενεργοποιήσετε. Η αυτόματη απενεργοποίηση πραγματοποιείται μετά από 45 λεπτά αδράνειας.

Χρήση του θερμομέτρου κρέατος άμεσης μέτρησης

Για να μετρήσετε μια θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί λειτουργίας και, στη συνέχεια, εισαγάγετε απαλά την ακροαθροιστήρα στο παχύτερο σημείο του τροφίμου. Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας δεν έρχεται σε επαφή με κόκκαλο, λίπος ή χόνδρο, αφού έχετε τη ρεαλίζα τη εγκυρότητα της μέτρησης.

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας μετρά τη θερμοκρασία στην θήκη CDH. Η ένδειξη της θερμοκρασίας δεν κλειδώνει και θα αυξομειώνεται καθώς αλλάζει θερμοκρασία του κρέατος/τροφίμου. Ενδέχεται να χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να δείτε την τελική ένδειξη θερμοκρασίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ ΜΕΤΑ ΞΥ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΦΟΥΡΝΟ ΑΝ Ο ΦΟΥΡΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ ΠΑΝΑΣΗΚΩΝ ΕΝΤΕΤΗΝΑ ΓΥΡΙΖΕΤΕ ΤΑ ΦΑΓΗΤΑ.

Αλλαγή μονάδων (°C ή °F).

ΒΗΜΑ 1: Ο διακόπτης μονάδας μέτρησης βρίσκεται μέσα στη θήκη της μπαταρίας. Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών, περιστρέψτε τη βίδα αριστερόστροφα μέχρι να χαλαρώσει και στη συνέχεια, αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

ΒΗΜΑ 2: Στρέψτε τον διακόπτη μονάδας μέτρησης στην επιθυμητή ρύθμιση (°C ή °F).

ΒΗΜΑ 3: Αντικαταστήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και περιστρέψτε τη βίδα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να ασφαλίσει.

Αλλαγή της μπαταρίας

ΒΗΜΑ 1: Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών, περιστρέψτε τη βίδα αριστερόστροφα μέχρι να χαλαρώσει και στη συνέχεια αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών από το σώμα του θερμομέτρου.

ΒΗΜΑ 2: Αφαιρέστε τη μεξανημένη μπαταρία και αντικαταστήστε την με μια νέα μπαταρία (1x LR44) τηρώντας τη σωστή πολικότητα.

ΒΗΜΑ 3: Αντικαταστήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και περιστρέψτε τη βίδα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να ασφαλίσει.

Προειδοποιητικές ενδείξεις προϊόντος

LL – Θερμοκρασία χαμηλότερη από -45 °C

HH – Θερμοκρασία υψηλότερη από 200 °C

Μειωμένη φωτεινότητα στην οθόνη LCD - Χαμηλή ισχύς.
Αντικαταστήστε την μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
ΚΑΘΕ 1 ΕΩΣ 2 ΧΡΟΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΔΙΑΒΡΩΣΗΣ.

Διαγράμματα θερμοκρασίας

Αυτό το διάγραμμα θερμοκρασίας δείχνει πού σταματάει για τη θερμοκρασία κρέατων από το USDA*. Η χρήση ψυγείων, συστατικών και ασφαλών χειρισμών τροφίμων είναι πολύ σημαντικά. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ασθένειες μεταδιδόμενες μέσω τροφίμων, ροπιοί εμπορεύονται σε τράπεζες που παρασκευάζονται με χρήση του προϊόντος ή με τα διαγράμματα θερμοκρασιών. *USDA = Υπουργείο Γεωργίας των Η.Π.Α., το οποίο προστοπαρόν δημοσιεύει πλάνο λεπτομερείς συστάσεις για την προστασία των κρέατων.

Κρέας	USDA	
	°C	°F
Βόειο/Μοσχαρίσιο κρέας (ολόκληρα τεμάχια)	63	145
Μοσχαρίσιο σκιμάς (μπιφτέκια)	72	160
Άλλοι κιμάδες/λουκάνικα	74	165
Αρνί (ολόκληρα τεμάχια)	63	145
Χαρμό/χαρομέρ (ολόκληρα τεμάχια)	63	145
Ψάρι	63	145
Πουλερικά	74	165

Ξεκούραση των κρεάτων

Μόλις τα κρεατικά/τα πουλερικά φτάσουν στην τελική τους θερμοκρασία πάντοτε αφήνεται να ξεκουραστούν τουλάχιστον για 3 λεπτά πριν τα κόψετε/τα σερβίρετε. Για ζουμερό κρέας του κόβεται ευκολότερα, αφήστε τον να ξεκουραστεί για περισσότερο χρόνο.

Προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος: 518 Διαιρέσεις: 0,1 °C / 0,1 °F
Εύρος θερμοκρασίας: -45 °C έως 200 °C (-49 °F έως 392 °F)
Μπαταρία: 1 x LR44

Απόρριψη αποβλήτων μπαταριών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή τη μπαταρία ή τη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν και οι μπαταρίες που περιέχει δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντιθέτως, αποτελεί ευθύνη του χρήστη να παραδώσει σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση μπαταριών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό εξασφαλίζει τη σωστή συλλογή και ανακύκλωση βοηθώντας να φυλάξουμε φυσικούς πόρους και στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στα μπαταρίες και τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οι οποίες εμπορεύονται από κούφους σε περίπτωση κατάλληλης απόρριψης. Ορισμένα καταστήματα οικιακής ή επαγγελματικής παραλαβής και οι εξοπλιστές του χρήστη σεπτρέψουν εξοπλισμό στο τέλος της ζωής του.

για κατάλληλη απόρριψη. Αποτελεί ευθύνη του χρήστη να διαγράψει τυχόν δεδομένα που τυχόν υπάρχουν στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό πριν από την απόρριψη. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού να απορρίψετε τις μπαταρίες στα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης/δήμου, τη υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα λιανικής.

FI | Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Turvaohjeet

VAROITUS: KUUMA PINTA!

Käytä aina kuumankestäviä patakintaita, kun käsittelet paistomittaria.

Älä altista anturia yli 200 asteen lämpötiloille.

Älä upota mittaria veteen tai muuhun nesteeseen. Älä päästä vesiroiskeita tai muun nesteen roiskeita mittarin rungolle.

Älä jäähdytä mittaria veteen upottamalla. Anna mittarin jäähtyä aina huoneenlämmössä.

Mittaria ei saa pestä astianpesukoneessa.

Lämpömittari ei sovellu käytettäväksi uunissa, grillissä tai mikroaaltouunissa.

PARISTOVAROITUS: PIDÄ POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

Tämä laite ei sisällä käyttäjän huollettavia osia, vain valtuutettu sähköasentaja saa korjata tuotteen. Virheelliset korjaustyöt voivat aiheuttaa vaaratilanteen.

Älä säilytä tai käytä tuotetta lähellä suoraa auringonpaistetta, suoraa lämmönlähteitä tai kosteassa ympäristössä.

Tämä tuote on tarkka mittalaite. Käsittele sitä varoen.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Paristojen turvallisuus

Tämän tuotteen mukana toimitetaan yksi LR44-paristo. Tässä tuotteessa käytettävien paristotyyppien on vastattava suosituksia. Paristot on asennettava oikein päin.

Tyhjät paristot on poistettava tuotteesta, jotta ne eivät vuoda tuotteen sisään.

VAROITUS: TÄMÄ TUOTE SISÄLTÄÄ NAPPIPARISTON.

PARISTON NIELAISEMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVIA VAMMOJA KAHDEN TUNNIN SISÄLLÄ.

PIDÄ UUDET JA KÄYTETYT PARISTOT POISSA LASTEN ULOTTUVILTA. JOS ON SYYTÄ EPÄILLÄ, ETTÄ PARISTO ON JOUTUNUT NIELUUN TAI MUUALLE KEHON SISÄLLE, OTA VÄLITTÖMÄSTI YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN.

VAROITUS: JOS PARISTOKOTELO EI MENE KUNNOLLA KIINNI, LOPETA LAITTEEN KÄYTTÖ JA PIDÄ SE POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

MUISTUTUS: KÄSITTELE NAPPIPARISTOJA JA NIITÄ SISÄLTÄVIÄ TUOTTEITA TARKKAVAISESTI.

Nappipariston juuttuminen lapsen ruokatorveen ei aiheuta mitään tiettyjä selkeästi havaittavia oireita. Jos näin on tapahtunut, lapsessa voi havaita seuraavia oireita:

- Yskiminen, kakistelu tai kuolaaminen
- Vatsataudin oireet
- Oksentaminen
- Kurkun tai vatsan alueelle osoittaminen
- Vatsa-, rinta- tai kurkkukipu
- Väsymys ja uneliaisuus
- Tavanomaista hiljaisempi tai takertuvaisempi käytös

- Ruokahalun menetys
 - Kiinteiden ruokien syöntivaikeudet
- Tällaiset oireet saattavat vaihdella.

ERITYISESTI NAPPIPARISTOJEN NIELAISEMISEEN LIITTYVÄ OIRE ON KIRKKAAN PUNAISEN VEREN OKSENTAMINEN. OTA TÄLLÖIN VÄLITTÖMÄSTI YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN.

Huolto ja kunnossapito

On suositeltavaa steriloida mittarin anturi ennen käyttöä. Anturi steriloidaan laittamalla se kiehuvaan veteen usean minuutin ajaksi. Puhdista mittari pyyhkimällä se pehmeällä, kostealla liinalla ja anna sen kuivua kokonaan. Älä puhdista mittaria kemikaalisilla tai hankaavilla puhdistusaineilla.

Lämpömittarin runko tulee puhdistaa välittömästi, kun se on joutunut kosketuksiin rasvan, mausteiden, etikan tai voimakkaasti maustettujen / voimakkaan väristen elintarvikkeiden kanssa. Vältettävä kosketusta happamien aineiden, kuten sitrushedelmien mehun, kanssa.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Löysää mittarin takaosassa olevan paristolokeron ruuvia ja avaa lokero. Poista mahdollinen muovieriste paristokotelosta ennen käyttöä. Varmista, että paristo on paikoillaan navat oikein päin. Sulje paristolokero ja kiristä ruuvi.

Pikapaistomittarin käynnistäminen/sammuttaminen

VAIHE 1: Käynnistä paistomittari sen päällä olevalla virtapainikkeella.

VAIHE 2: Maksimoi paristojen käyttöikä painamalla virtapainiketta käytön jälkeen, jolloin mittari sammuu. Mittari sammuu automaattisesti 45 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

Pikapaistomittarin käyttäminen

Mittaa lämpötila painamalla virtapainiketta ja työntämällä sitten anturin kärki varovasti ruoan paksuimpaan kohtaan. Varmista, että anturi ei kosketa luuta, rasvaa tai rustoa, sillä ne vaikuttavat lukemaan. Anturi näyttää nykyisen lämpötilan LCD-näytöllä. Lämpötilalukema ei lukkiudu, vaan vaihtelee lihan/ruoan lämpötilan muuttuessa. Lopullisen mittaustuloksen valmistuminen voi kestää useita sekunteja.

HUOMAUTUS: PUHDISTA MITTARI AINA KÄYTÖN JÄLKEEN. MUISTUTUS: ÄLÄ JÄTÄ MITTARIA UUNIIN KYSENNYKSEN AJAKSI. ÄLÄ KÄYTÄ MITTARIA RUOKIEN NOSTAMISEEN TAI KÄÄNTÄMISEEN.

Yksikön vaihtaminen (°C tai °F).

VAIHE 1: Yksikkökytkin sijaitsee paristolokeron sisällä. Irrota paristolokeron kansi kiertämällä ruuvia vastapäivään, kunnes se löystyy, ja poista sitten paristolokeron kansi.

VAIHE 2: Aseta kytkin haluamaasi tilaan (°C tai °F).

VAIHE 3: Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se on tiukasti kiinni.

Pariston vaihtaminen

VAIHE 1: Irrota paristolokeron kansi kiertämällä ruuvia vastapäivään, kunnes se löystyy, ja poista sitten paristolokeron kansi mittarin rungosta.

VAIHE 2: Poista tyhjentynyt paristo ja laita tilalle uusi (1 x LR44) navat oikein päin.

VAIHE 3: Aseta paristolokeron kansi takaisin paikalleen ja kierrä sitä myötöpäivään, kunnes se on tiukasti kiinni.

Varoitusviestit

LL –Lämpötila alle $-45\text{ }^{\circ}\text{C}$.

HH – Lämpötila yli $200\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Matala LCD-näytön kirkkaus –Virta vähissä. Vaihda paristo.

HUOMAUTUS: ON SUOSITELTAVAA VAIHTAA PARISTO 1-2 VUODEN VÄLEIN KORROOSION ESTÄMISEKSI.

Lämpötilataulukot

Tämä lämpötilataulukko näyttää USDA:n suositukset lihan lämpötilalle. On erittäin tärkeää käyttää tuoreita raaka-aineita ja noudattaa turvallista ruoan käsittelyä. Valmistaja ei ota mitään vastuuta ruokaperäisistä sairauksista, jotka saattavat johtua tämän tuotteen tai lämpötilataulukon käytöstä ruoanvalmistuksessa. USDA = United States Department of Agriculture (Yhdysvaltain maatalousministeriö) julkaisee tällä hetkellä erittäin tarkat suositukset.

Liha	USDA	
	$^{\circ}\text{C}$	$^{\circ}\text{F}$
Naudan-/vasikanliha (kokoliha)	63	145
Jauheliha (naudanliha, burgerpihvit)	72	160
Muut jauhettut lihat/makkarat	74	165
Karitsanliha (kokoliha)	63	145
Sianliha/kinkku (kokoliha)	63	145
Kala	63	145
Siipikarja	74	165

Lihan vetäytyminen

Kun nauta/siipikarja on saavuttanut lopullisen lämpötilansa, anna sen vetäytyä vähintään 3 minuuttia ennen leikkaamista ja tarjoilua. Anna lihan levätä pidempään, jos haluat sen olevan mehevää ja helppoa leikata.

Tekniset tiedot

Tuotekoodi: 518

Lämpötila-alue: $-45-200\text{ }^{\circ}\text{C}$
($-49-392\text{ }^{\circ}\text{F}$)

Hajonta: $0,1\text{ }^{\circ}\text{C} / 0,1\text{ }^{\circ}\text{F}$

Paristo: 1 x LR44

Käytettyjen paristojen ja elektroniikkajätteen hävittäminen



Tämä tuotteessa, sen paristoissa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ja mahdollisia paristoja ei saa hävittää talousjätteen kanssa. Käyttäjällä on sen sijaan vastuu viedä se sopivaan paristojen ja muun elektroniikkajätteen kierrätyspisteeseen. Erillinen kerääminen ja kierrättäminen auttaa luonnon resurssien säilyttämisessä ja se estää ihmiselle aiheutuvia mahdollisia terveysvaaroja ja ympäristöhaittoja, jotka johtuvat paristojen ja elektroniikkatuotteiden mahdollisesti myrkyllisistä aineista, jotka saattavat

levitä riittämättömän hävityksen seurauksena. Tietyt jälleenmyyjät tarjoavat palautuspalveluja, joiden avulla käyttäjä voi palauttaa käytetyt tuotteet oikeaoppisesti hävitettäväksi. **Käyttäjän vastuulla on poistaa mahdolliset tiedot elektroniikkatuotteiden muisteista ennen niiden hävittämistä.**

Lisätietoja paristojen ja elektroniikkajätteen keräyspisteistä saat kaupungin/kunnan virastosta, jätahuoltopalvelusta tai jälleenmyyjältä.

DA | Gem vejledningen til fremtidig reference.

Sikkerhedsvejledning

ADVARSEL: VARM OVERFLADE!

Brug altid ovenhandsker, når du rører ved termometeret.

Udsæt ikke temperaturføleren for temperaturer over 200 °C.

Termometerskaftet må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske.

Lad ikke vand eller anden væske sprøjte på termometerskaftet.

Termometeret må aldrig nedsænkes i vand for at køle det ned. Lad altid termometeret køle af ved stuetemperatur.

Termometeret tåler ikke opvaskemaskine.

Termometeret er ikke egnet til brug i ovn, grill eller mikrobølgeovn.

BATTERISIKKERHED: SKAL OPBEVARES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.

Dette apparat har ingen brugerudskiftelige dele. Kun en autoriseret elektriker bør udføre reparationer. Forkert udførte reparationer kan udsætte brugeren for risiko for personskade.

Produktet må ikke placeres, opbevares eller bruges i nærheden af direkte sollys, direkte varmekilder eller under forhold med høj luftfugtighed.

Dette produkt er en højpræcisionsenhed.

Håndtér med forsigtighed.

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

Batterisikkerhed

Dette produkt leveres med 1 x LR44-batteri. Der bør kun anvendes batterier af samme eller tilsvarende type som de anbefalede til dette produkt.

Batterierne skal isættes, så de vender rigtigt.

Brugte batterier skal tages ud af produktet for at undgå lækage.

ADVARSEL: DETTE PRODUKT INDEHOLDER ET KNAPCELLEBATTERI. INDTAGELSE KAN MEDFØRE ALVORLIGE ELLER FATALE SKADER INDEN FOR 2 TIMER.

OPBEVAR BATTERIERNE UTILGÆNGELIGT FOR BØRN (UANSET OM DE ER NYE ELLER BRUGTE).

HVIS DU HAR MISTANKE OM, AT BATTERIERNE KAN VÆRE BLEVET SLUGT ELLER PUTTET IND I EVENTUELLE KROPSÅBNINGER, SKAL DU STRAKS SØGE LÆGEHJÆLP.

ADVARSEL: HVIS BATTERIRUMMET IKKE LUKKER HELT TÆT, SKAL DU HOLDE OP MED AT BENYTTE PRODUKTET OG OPBEVARE DET UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.

FORSIGTIG: HOLD ØJE MED "FLADE" ELLER EKSTRA KNAPCELLEBATTERIER I HJEMMET OG DE PRODUKTER, DER INDEHOLDER DEM.

Der er ingen åbenlyse specifikke symptomer, når et knapcellebatteri sidder fast i et barns spiserør (øsofagus). Barnet kan dog udvise følgende symptomer:

- Hoste, kvalme eller savlen
- Tegn på maveonde eller virusinfektion
- Opkastning

- Peger mod hals eller mave
 - Smerter i mave, bryst eller hals
 - Træthed og sløvhed
 - Er mere stille eller pylret end normalt
 - Manglende eller nedsat appetit
 - Manglende vilje eller evne til at indtage fast føde
- Disse typer symptomer kan variere.

ET SPECIFIKT SYMPTOM PÅ INDTAGELSE AF ET KNAPCELLEBATTERI ER OPKASTNING AF FRISKT (KLART RØDT) BLOD. SØG OMGÅENDE LÆGEHJÆLP, HVIS DETTE SKER.

Pleje og vedligeholdelse

Det anbefales at sterilisere temperaturføleren før hver brug. For at gøre dette skal du nedsænke temperaturføleren i friskkogt vand i flere minutter. Rengør termometeret ved at tørre det udvendige af med en blød, fugtig klud og tørre det grundigt. Brug ikke kemiske eller slibende rengøringsmidler til at rengøre termometeret.

Termometerskiftet skal straks rengøres, når det har været i kontakt med fedtstof, krydderier, eddike eller stærkt lugtende fødevarer/fødevarer, der indeholder farvestoffer. Undgå kontakt med syre som f.eks. juice fra citrusfrugter.

Inden førstegangsbrug

Løsn batteriets sikkerhedsskrue, og åbn batterirummet på bagsiden af termometeret. Fjern plastisoleringstappen (hvis relevant) fra batterirummet før brug. Kontrollér, at batteriet er sat i, og at det vender rigtigt. Luk batterirummet, og spænd sikkerhedsskruen.

Sådan tændes/slukkes termometeret med øjeblikkelig aflæsning

TRIN 1: Tryk på tænd/sluk-knappen øverst på termometret for at tænde det.

TRIN 2: Du kan maksimere batteriets levetid ved at trykke på tænd/sluk-knappen øverst på termometeret umiddelbart efter brug for at slukke det. Efter 45 minutters inaktivitet slukker det automatisk.

Brug af stegetermometeret med øjeblikkelig aflæsning

Mål en temperatur ved at trykke på tænd/sluk-knappen og derefter forsigtigt sætte spidsen af temperaturføleren ind i den tykkeste del af maden. Du skal sikre dig, at temperaturføleren ikke er i kontakt med ben, fedt eller brusk, da det kan påvirke målingens pålidelighed.

Temperaturføleren viser den aktuelle temperatur på LCD-skærmen. Temperatur aflæsningen låses ikke og vil svinge, efterhånden som madens/kødets temperatur ændres. Det kan tage flere sekunder, før temperatur aflæsningen når den endelige temperatur.

BEMÆRK: RENGØR ALTID TERMOMETERET MELLEMLIG HVER BRUG. FORSIGTIG: EFTERLAD IKKE TERMOMETRET I OVNE UNDER MADLAVNINGEN. TERMOMETERET MÅ IKKE BRUGES TIL AT LØFTE ELLER VENDE FØDEVARER.

Ændring af enheder (°C eller °F).

TRIN 1: Temperaturenhedsknappen sidder inde i batterirummet. Dækslet til batterirummet fjernes ved at dreje skruen mod uret, indtil den er løs, og derefter fjerne dækslet til batterirummet.

TRIN 2: Vip temperaturehedsknappen til den ønskede indstilling (°C eller °F).

TRIN 3: Sæt dækslet til batterirummet på igen, og drej skruen med uret, indtil den sidder fast.

Udskiftning af batteriet

TRIN 1: Dækslet til batterirummet fjernes ved at dreje skruen mod uret, indtil den er løs, og derefter fjerne dækslet til batterirummet fra termometerskaftet.

TRIN 2: Fjern det afladede batteri, og erstat det med et nyt batteri (1 x LR44), der isættes korrekt mht. polaritet.

TRIN 3: Sæt dækslet til batterirummet på igen, og drej skruen med uret, indtil den sidder fast.

Produktets advarselsindikatorer

LL – Temperatur lavere end -45 °C.

HH – Temperatur højere end 200 °C.

Reduceret lysstyrke på LCD-skærmen – lavt strømforbrug. Udskift batteriet.

BEMÆRK: DET ANBEFALES, AT BATTERIET UDSKIFTES HVERT ELLER HVER ANDET ÅR FOR AT FOREBYGGE KORROSION.

Temperaturdiagrammer

Dette temperaturdiagram viser stegetemperaturanbefalinger fra USDA*. Brug af friske ingredienser og sikker håndtering af maden er meget vigtig. Producenten påtager sig intet ansvar eller erstatningsansvar for sygdomme overført fra madvarer, som måtte opstå i forbindelse med tilberedning af mad med brug af dette produkt eller af temperaturdiagrammet.

*USDA = United States Department of Agriculture (USA's landbrugsministerium), som p.t. udsender de mest detaljerede anbefalede retningslinjer.

Kød	USDA	
	°C	°F
Oksekød/kalvekød (hele stykker)	63	145
Hakket oksekød (oksekødsburgere)	72	160
Andet hakket kød/pølser	74	165
Lam (hele stykker)	63	145
Svinekød/skinke (hele stykker)	63	145
Fisk	63	145
Fjerkræ	74	165

Lad kødet hvile

Når kød/fjerkræ har nået sin endelige temperatur, skal du altid lade det hvile i mindst 3 minutter, før du skærer det ud/serverer det.

Saftigt kød, der er nemmere at skære ud, skal hvile i længere tid.

Spesifikasjoner

Produktkode: 518

Inndelinger: 0,1 °C/0,1 °F

Temperaturinterval: -45 °C – 200 °C
(-49 °F – 392 °F)

Batteri: 1 x LR44

Bortskaffelse av brukte batterier og elektrisk og elektronisk utstyr



Dette symbol på produktet, dets batterier eller dets emballage betyr, at dette produkt og eventuelle batterier, det inneholder, ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet er det brukerens ansvar at aflevere dem til et relevant innsamlingssted for genbruk av batterier og elektrisk og elektronisk utstyr. Denne særskilte innsamling og genanvendelse vil bidra til at bevare naturressourcerne og forhindre mulige negative konsekvenser for menneskers sundhet og miljøet på grund af eventuel tilstedeværelse af farlige stoffer i batterier og elektrisk og elektronisk utstyr, som kan være forårsaget af forkert bortskaffelse. Nogle forhandlere har returneringstjenester, som giver brugeren mulighed for at returnere brugt utstyr med henblik på passende bortskaffelse. **Det er brugerens ansvar at slette alle data på elektrisk og elektronisk utstyr før bortskaffelse.** For yderligere opplysninger om, hvor batterier, elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes, bedes du kontakte det lokale by-/kommunekontor, renovationstjenesten eller forhandleren.

NO | Ta vare på bruksanvisningen til fremtidig bruk.

Sikkerhetsanvisninger

ADVARSEL: VARM OVERFLATE!

Bruk alltid varmebestandige grytevotter når du bruker termometeret. Ikke utsett sonden for temperaturer over 200 °C. Senk aldri hoveddelen av termometeret i vann eller annen væske. Ikke la vann eller annen væske sprute på hoveddelen av termometeret. Senk aldri termometeret i vann for å kjøle det ned. La alltid termometeret kjøle seg ned i romtemperatur. Termometeret kan ikke vaskes i oppvaskmaskin. Termometeret er ikke egnet for bruk i ovn, grill eller mikrobølgeovn.

BATTERIADVARSEL: OPPBEVARES UTILGJENGELIG FOR BARN.

Dette apparatet inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren. Bare en kvalifisert elektriker skal utføre reparasjoner. Hvis reparasjoner utføres på feil måte, kan det medføre risiko for brukeren. Ikke plasser, oppbevar eller bruk produktet nær direkte sollys eller direkte varmekilder eller i et fuktig miljø. Dette produktet er en høypresisjonsenhet. Behandle det med forsiktighet. Dette produktet er bare tiltenkt husholdningsbruk.

Batterisikkerhet

Dette produktet leveres med 1 x LR44-batteri. Bare batterier av samme eller tilsvarende type som dem som anbefales, skal brukes sammen med dette produktet.

Batteriene må settes inn med riktig polaritet.

Tomme batterier bør fjernes fra produktet for å unngå lekkasje.

ADVARSEL: DETTE PRODUKTET INNEHOLDER ETT KNAPPCELLEBATTERI. SVELGING KAN FORÅRSAKE ALVORLIGE SKADER ELLER DØDSFALL INNEN

TO TIMER.

OPPBEVAR BATTERIENE UTILGJENGELIG FOR BARN (UAVHENGIG AV OM DE ER NYE ELLER BRUKTE).

HVIS DU TROR AT BATTERIENE KAN HA BLITT SVELGET ELLER Plassert I KROPPEN, MÅ DU OPPSØKE LEGE UMIDDELbart.

ADVARSEL: HVIS BATTERIROMMET IKKE KAN LUKKES, MÅ DU SLUTTE Å BRUKE PRODUKTET OG OPPBEVARE DET UTILGJENGELIG FOR BARN.

FORSIKTIG: TA HENSYN TIL FLATE BATTERIER ELLER MYNTBATTERIER I HJEMMET OG PRODUKTENE SOM BRUKER DEM.

Det er ingen åpenbare spesifikke symptomer når et knapp- eller myntbatteri sitter fast i et barns oesophagus (spiserør). Barnet kan imidlertid vise følgende symptomer:

- hoste, brekning eller sikling
- ser ut til å ha vondt i magen eller har symptomer på virus
- kaster opp
- peker på halsen eller magen
- smerter i magen, brystet eller halsen
- tretthet og sløvhet
- er mer stille eller klengete enn vanlig
- tap eller reduksjon av appetitt
- nekting eller manglende evne til å spise fast føde

Disse symptomene kan variere.

ET BESTEMT SYMPTOM PÅ SVELGING AV KNAPPCELLE- ELLER MYNTBATTERI ER OPPKAST AV FERSKT (LYSERØDT) BLOD. KONTAKT LEGE UMIDDELbart HVIS DETTE SKJER.

Stell og vedlikehold

Det anbefales å sterilisere termometersonden før hver bruk. Dette gjør du ved å holde sonden i nykøkt vann i flere minutter.

Når du skal rengjøre termometeret, tørker du utsiden med en myk og fuktig klut, og tørker det godt. Ikke bruk kjemiske eller slipende rengjøringsmidler til å rengjøre termometeret.

Termometeret skal rengjøres umiddelbart etter kontakt med fett, krydder, eddik eller sterkt smaksatt/farget mat. Unngå kontakt med syrer slik som sitronsaft.

Før første gangs bruk

Løsne batteriets sikkerhetsskrue, og åpne batterirommet på baksiden av termometeret. Fjern plastisolatorappen fra batterirommet (hvis det finnes en slik på enheten) før bruk. Sjekk at batteriet er montert riktig og følger riktig polaritet. Lukk batterirommet, og stram batteriets sikkerhetsskrue.

Slå termometeret for direkteavlesing av/på

TRINN 1: Trykk på av/på-knappen øverst på termometeret for å slå den på.

TRINN 2: Trykk på av/på-knappen øverst på termometeret umiddelbart etter bruk for å slå det av og maksimere batteriets levetid. Automatisk avslåing skjer etter 45 minutter med inaktivitet.

Bruke Instant Read Meat-termometer

Hvis du vil måle en temperatur, trykker du på av/på-knappen og deretter setter du forsiktig inn spissen av sonden i den tykkeste delen av maten. Kontroller at sonden ikke kommer i kontakt med bein, fett eller brusk, da dette vil ha innvirkning på gyldigheten av avlesningen.

Sonden vil vise den gjeldende temperaturen på LCD-skjermen.

Temperaturavlesningen låses ikke og vil variere etter hvert som temperaturen på maten endres. Det kan ta flere sekunder før temperaturavlesningen når den endelige temperaturen.

MERK: RENGJØR ALLTID TERMOMETERET MELLOM HVER BRUK. FORSIKTIG: IKKE ETTERLAT TERMOMETERET I OVNEN I MENS DU LAGER MAT. IKKE BRUK TERMOMETERET TIL Å LØFTE ELLER VENDE MATVARER.

Endre enheter (°C eller °F).

TRINN 1: Enhetsbryteren er plassert inne i batterirommet. Hvis du vil ta av dekselet på batterirommet, vri du skruen mot klokken til den er løs, og tar deretter av dekselet på batterirommet.

TRINN 2: Vri enhetsbryteren til ønsket innstilling (°C eller °F).

TRINN 3: Sett på plass dekselet over batterirommet, og vri skruen i retning med klokken til den sitter fast.

Skifte batteriet

TRINN 1: Hvis du vil ta av dekselet på batterirommet, vri du skruen mot klokken til den er løs, og tar deretter dekselet på batterirommet ut av termometeret.

TRINN 2: Ta ut det utbrukte batteriet og bytt det med et nytt batteri (1 x LR44) etter riktig polaritet.

TRINN 3: Sett på plass dekselet over batterirommet, og vri skruen i retning med klokken til den sitter fast.

Indikatorer for produktadvarsler

LL – temperatur lavere enn -45°C .

HH – temperatur høyere enn 200°C

Redusert lysstyrke på LCD-skjermen – lav effekt. Skift batteriet. .

MERK: DET ANBEFALES AT BATTERIET SKIFTES UT HVERT FØRSTE TIL ANDRE ÅR FOR Å FORHINDRE KORROSJON.

Temperatortabeller

Denne temperatortabellen viser anbefalinger for kjøtt-temperatur fra USDA*. Bruk av ferske ingredienser og trygg mathåndtering, er meget viktig. Produsenten aksepterer ikke noe som helst ansvar for matbåren sykdom som måtte oppstå fra mat tilberedt ved hjelp av dette produktet eller temperatortabellen.

*USDA = United States Department of Agriculture (USAs landbruks- og matdepartement) har publisert de mest detaljerte anbefalte retningslinjene.

Kjøtt	USDA	
	°C	°F
Storfekjøtt (hele stykker)	63	145
Kjøttdeig (burgerkjøtt)	72	160
Annet kvernet kjøtt / pølser	74	165
Lammekjøtt (hele stykker)	63	145
Svinekjøtt/skinke (hele stykker)	63	145

Batterierna ska sättas i med polerna åt rätt håll.

Ta ut uttjänta batterier ur produkten för att undvika läckage.

VARNING! DEN HÄR PRODUKTEN INNEHÅLLER ETT KNAPPCELLSBATTERI. ATT SVÄLJA DET KAN ORSAKA SVÅRA ELLER LIVSHOTANDE SKADOR INOM 2 TIMMAR.

FÖRVARA BATTERIER UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN (BÅDE NYA OCH ANVÄNDA).

OM DU TROR ATT BATTERIER KAN HA SVALTS ELLER PLACERATS INUTI NÅGON KROPPSDEL, SÖK OMEDELBAR MEDICINSK HJÄLP.

VARNING! OM BATTERIDÖRREN INTE GÅR ATT STÄNGA ORDENTLIGT, SLUTA ANVÄNDA PRODUKTEN OCH FÖRVARA BORTA FRÅN BARN.

VARNING! VAR MEDVETEN OM VILKA RESERVKNAPPCELLSBATTERIER SOM FINNS I HEMMET OCH VILKA PRODUKTER SOM INNEHÅLLER DEM.

Det finns inga uppenbara specifika symptom när ett knappcellsbatteri sitter fast i ett barns esofagus (matstrupe). Barnet kan dock uppvisa följande symptom:

- hosta, får kväljningar eller dreglar
- verkar ha en upprörd mage eller ett virus
- kräkningar
- pekar mot halsen eller magen
- smärta i buken, bröstet eller halsen
- trötthet och slöhet
- tystare eller mer klängig än vanligt
- minskad eller förlorad aptit
- vill eller kan inte äta fast föda.

Dessa typer av symptom kan variera.

ETT SPECIFIKT SYMPTOM PÅ ATT KNAPPCELLSBATTERIET HAR SVALTS ÄR ATT MAN KRÄKS FÄRSKT (KLARRÖTT) BLOD. SÖK VÅRD OMEDELBART OM DETTA INTRÄFFAR.

Skötsel och underhåll

Termometerns mätsticka bör steriliseras före varje användning. Det gör du genom att sätta i mätstickan i nykockt vatten i flera minuter.

Rengör termometern genom att torka av utsidan med en mjuk, fuktig trasa och låt torka helt. Använd inte kemiska eller slipande rengöringsmedel till att rengöra termometern.

Du måste rengöra termometerkroppen omedelbart om den har varit i kontakt med fett, kryddor, vinäger eller starkt smaksatta/färgade livsmedel. Undvik kontakt med syror, som citronjuice.

Före första användningen

Lossa säkerhetsskruven till batterifacket på baksidan av termometern och öppna det. Ta bort isoleringsfliken av plast från batterifacket (om sådan finns) före användning. Se till att batteriet är ordentligt isatt åt rätt håll. Stäng batterifacket och dra åt säkerhetsskruven.

Sätta på/stänga av snabbavläsningstermometern

STEG 1: Sätt på termometern genom att trycka på strömbrytaren på ovansidan av den.

STEG 2: För att maximera batterilivslängden stänger du av termometern när du har använt den genom att trycka på strömbrytaren på ovansidan av den. Den stängs av automatiskt om du inte har använt den på 45 minuter.

Använda snabbavläsningsköttermometern

Om du vill mäta temperatur trycker du på strömknappen och sedan för du försiktigt in mätsticken i den tjockaste delen av livsmedlet. Se till att mätsticken inte kommer i kontakt med ben, fett eller brosk eftersom det påverkar hur tillförlitlig avläsningen är.

Aktuell temperaturen visas på LCD-skärmen. Temperaturavläsningen läses inte och ändras när temperaturen i livsmedlet ändras. Det kan ta flera sekunder för temperaturavläsningen att nå den slutliga temperaturen.

OBS! RENGÖR ALLTID TERMOMETERN MELLAN VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE.

VARNING! LÄMNA INTE TERMOMETERN I UGNEN VID MATLAGNING. ANVÄND INTE TERMOMETERN FÖR ATT LYFTA ELLER VÄNDA PÅ MATVAROR.

Ändra enhet (°C eller °F)

STEG 1: Strömbrytaren sitter i batterifacket. Om du vill ta bort locket till batterifacket vrider du skruven moturs tills den sitter löst och sedan tar du bort det.

STEG 2: Ställ in enhetsomkopplaren på önskad inställning (°C eller °F).

STEG 3: Sätt tillbaka locket till batterifacket och vrid skruven medurs tills det sitter fast.

Byta batteri

STEG 1: Om du vill ta bort locket till batterifacket vrider du skruven moturs tills den sitter löst och sedan tar du bort det från termometerkroppen.

STEG 2: Ta bort det gamla batteriet och byt det mot ett nytt batteri (LR44) med polerna åt rätt håll.

STEG 3: Sätt tillbaka locket till batterifacket och vrid skruven medurs tills det sitter fast.

Produktvarningsindikatorer

LL – temperaturen är lägre än -45 °C

HH – temperaturen är högre än 200 °C

Minskad ljusstyrka på LCD-skärmen – låg batterinivå. Byt batteriet.

OBS! DU BÖR BYTA BATTERIET VARJE ELLER VARTANNAT ÅR FÖR ATT FÖRHINDRA KORROSION.

Temperaturdiagram

Det här temperaturdiagrammet visar rekommendationer för kötttemperatur från USDA*. Det är mycket viktigt med säker mathantering när man använder färska ingredienser. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar och alla förpliktelser vid livsmedelsrelaterade sjukdomar som kan uppstå från mat som tillagas med produkten eller temperaturdiagrammet.

*USDA (United States Department of Agriculture) publicerar för närvarande de mest detaljerade rekommenderade riktlinjerna.

Kött	USDA	
	°C	°F
Nötkött/kalv (hela styckningsdelar)	63	145
Nötfärs (nötköttsburgare)	72	160
Andra malda köttsorter/korvsorter	74	165

Lamm (hela styckningsdelar)	63	145
Fläskkött/Skinka (hela styckningsdelar)	63	145
Fisk	63	145
Fågel	74	165

Låta kött vila

När kött/fågel har nått sin slutliga temperatur, låt det alltid vila minst 3 minuter innan det skärs upp/serveras. För ett mörkt kött som är lättare att skära kan man låta det vila längre.

Specifikationer

Produktkod: 518

Uppdelning: 0,1 °C/0,1 °F

Temperaturintervall: -45 till +200 °C

Batteri: 1 st. LR44

(-49 till +392 °F)

Kassering av uttjänta batterier och elektrisk och elektronisk utrustning



Den här symbolen på produkten, dess batterier eller dess förpackning innebär att produkten och eventuella batterier som sitter i den inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall.

Det är ditt ansvar att lämna över den till en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av batterier och elektrisk och elektronisk utrustning. Den separata insamlingen och återvinningen bidrar till att bevara naturresurser och förhindra potentiella negativa konsekvenser för människors hälsa och miljön på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen i batterier och elektrisk och elektronisk utrustning som kan orsakas av felaktig kassering. Vissa återförsäljare tillhandahåller återlämningstjänster så att användare kan lämna tillbaka uttjänt utrustning för korrekt kassering. **Det är användarens ansvar att radera alla data på elektrisk och elektronisk utrustning före kassering.** Om du vill ha mer information om var du kan lämna batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall kontaktar du kommunen, återvinningsmyndigheten eller återförsäljaren.

EN If this product does not reach you in an acceptable condition, please contact our Customer Services Department at www.salter.com. Please have your delivery note to hand as details from it will be required. If you wish to return this product, please return it to the retailer from where it was purchased with your receipt (subject to their terms and conditions). To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upgs.com/salter and register your product within 30 days of purchase.

FR Si ce produit ne vous parvient dans un état acceptable, veuillez contacter notre service clientèle à l'adresse www.salter.com. Veuillez vous munir de votre bon de livraison, car vous devrez fournir les détails correspondants. Si vous souhaitez retourner ce produit, veuillez le retourner au revendeur auprès duquel il a été acheté, en présentant votre reçu (sous réserve de ses conditions générales). Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur guarantee.upgs.com/salter et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL Als dit product u niet in een acceptabele staat bereikt, neem dan contact op met onze klantenservice via www.salter.com. Zorg dat u de leveringsbon bij de hand hebt, want u hebt de gegevens hierop nodig. Als u dit product wilt retourneren, dient u het terug te brengen naar de winkel waar u het hebt gekocht met uw bon (afhankelijk van de algemene voorwaarden van de winkel). Ga naar guarantee.upgs.com/salter en registreer uw product binnen 30 dagen na aankoop om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie.

DE Wenn Sie dieses Produkt nicht in einem akzeptablen Zustand erhalten, wenden Sie sich bitte per **www.salter.com** an unsere Kundendienstabteilung. Bitte halten Sie Ihren Beleg bereit, da die Angaben darauf erforderlich sind. Wenn Sie dieses Produkt zurücksenden möchten, schicken Sie es bitte zusammen mit dem Beleg an den Händler, bei dem es gekauft wurde (vorbehaltlich der Geschäftsbedingungen). *Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie bitte auf **guarantee.upgs.com/salter** und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen nach dem Kaufdatum.

ES Si este producto no llega a usted en condiciones aceptables, póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente en **www.salter.com**. Tenga a mano el albarán, puesto que se le solicitarán datos en él incluidos. Si desea devolver este producto, hágalo en el distribuidor en el que lo adquirió y no olvide incluir el recibo (la devolución quedará sujeta a los términos y condiciones del distribuidor). *Para acceder a la garantía ampliada, vaya a **guarantee.upgs.com/salter** y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

IT Nell'eventualità in cui il prodotto non sia in condizioni soddisfacenti al momento della consegna, rivolgersi al nostro reparto di assistenza clienti: **www.salter.com**. Tenere la ricevuta di consegna a portata di mani poiché potrebbero essere richieste informazioni riportate al suo interno. Se si desidera effettuare un reso, inviare il prodotto al rivenditore da cui è stato acquistato insieme alla ricevuta (il reso è soggetto ai termini e alle condizioni del rivenditore). *Per usufruire della garanzia estesa, andare a **guarantee.upgs.com/salter** e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto.

PL Jeśli produkt nie dotrze do Ciebie w akceptowalnym stanie, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta pod numerem **www.salter.com**. Przygotuj dowód dostawy, ponieważ wymagane będą umieszczone tam informacje. Jeśli chcesz zwrócić ten produkt, zwróć go wraz z paragonem sprzedawcy, u którego został zakupiony (zgodnie z warunkami sprzedawcy). *Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę **guarantee.upgs.com/salter** i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

PT Se não receber este produto numa condição aceitável, contacte o nosso departamento de Apoio ao Cliente através do **www.salter.com**. Tenha a sua nota de entrega à mão, uma vez que será necessário fornecer detalhes. Se pretender devolver este produto, devolva-o ao revendedor onde foi adquirido com o recibo (sujeito aos respetivos termos e condições). *Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a **guarantee.upgs.com/salter** e registre o seu produto até 30 dias após a compra.

HU Amennyiben ez a termék nem elfogadható állapotban érkezik meg Önhez, kérjük, vegye fel a kapcsolatot Ügyfélszolgálatunkkal az alábbi elérhetőségen: **www.salter.com**. Legyen kéznél a szállítólevél, mivel az azon szereplő adatokra szükség lehet. Amennyiben szeretné visszaküldeni ezt a terméket, a bizonylattal együtt (az ő felhasználási feltételeiknek megfelelően) vigye vissza abba a márkakereskedésbe, ahol megvásárolta. *Hogy jogosult legyen a kiterjesztett garanciára, regisztrálja a termékét a vásárlást követő 30 napon belül a(z) **guarantee.upgs.com/salter** oldalon.

SK Ak sa k vám tento produkt nedostane v prijateľnom stave, kontaktujte naše Oddelenie služieb zákazníkom na **www.salter.com**. Majte svoj dodací list poruke, pretože budete potrebovať informácie, ktoré sú na ňom uvedené. Ak si prajete tento produkt vrátiť, vráťte ho spolu s potvrdenkou maloobchodníkovi, od ktorého ste ho zakúpili (v súlade s jeho zmluvnými podmienkami). *Ak chcete získať nárok na predĺženú záruku, prejdite na stránku **guarantee.upgs.com/salter** a zaregistrujte svoj produkt do 30 dní od nákupu.

CS Pokud vám výrobek nebude dodán v přijatelném stavu, obraťte se na oddělení zákaznických služeb: **www.salter.com**. Mějte po ruce dodací list, budete potřebovat údaje v něm uvedené. Chcete-li výrobek vrátit, vráťte jej spolu se stvrzenkou maloobchodnímu prodejci, u kterého jste jej zakoupili (v souladu s jeho smluvními podmínkami). *Abyste získali nárok na prodlouženou záruku, přejděte na **guarantee.upgs.com/salter** a zaregistrujte svůj výrobek do 30 dní od nákupu.

EL Αν δεν παραλάβετε το προϊόν σε αποδεκτή κατάσταση επικοινωνήστε με το Τμήμα

Εξυπηρέτηση στα ελληνικά στο www.salter.com. Θα πρέπει να έχετε μαζί σας την απόδειξη καθώς θα πρέπει να μαρκώσετε κάποια στοιχεία. Αν θέλετε να επιστρέψετε αυτό το προϊόν θα πρέπει να επιστρέψετε στο κατάστημα από όπου το αγοράσατε μαζί με την απόδειξη σας (σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις). Για να μπορείτε να δικαιούστε επέκταση ηγγύησης μεταβείτε στο guarantee.upgs.com/salter και δηλώστε το προϊόν σας εντός 30 ημερών από την αγορά.

DA Hvis dette produkt ikke når frem til dig i en acceptabel tilstand, bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling på www.salter.com. Du skal have din følgeseddel ved hånden, da du får brug for oplysninger fra den. Hvis du ønsker at returnere dette produkt, bedes du returnere det til den forhandler, det blev købt hos, sammen med din kvittering (underlagt forhandlerens vilkår og betingelser). For at være berettiget til den udvidede garanti, skal du gå til guarantee.upgs.com/salter og registrere dit produkt inden for 30 dage efter købet.

FI Jos tuote ei ole saapuessaan hyväksyttävissä kunnossa, ota yhteyttä asiakaspalveluumme: www.salter.com. Tarvitsemme lähetyksilmoituksessa olevia tietoja. Jos haluat palauttaa tuotteen, palauta se kuitteineen jälleenmyyjälle, jolta sen ostit (jälleenmyyjän ehdoista riippuen). Laajennettu takuu: mene osoitteeseen guarantee.upgs.com/salter ja rekisteröi tuote 30 päivän sisällä ostotapahtumasta.

NO Hvis produktet ikke er i akseptabel stand når du mottar det, må du kontakte kundeserviceavdelingen vår på www.salter.com. Ha følgeseddelen for hånden siden du trenger informasjon som står på den. Hvis du vil returnere produktet, må du ta det med tilbake til forhandleren du kjøpte det fra. Du må ha kvitteringen, og forhandlerens vilkår gjelder. For at den utvidede garantien skal gjelde, må du gå til guarantee.upgs.com/salter og registrer ditt produkt innen 30 dager etter kjøp.

SV Om den här produkten inte når dig i ett acceptabelt skick kontaktar du vår kundtjänst på www.salter.com. Ha följesedeln till hands eftersom du måste ange information som finns på den. Om du vill returnera produkten skickar du tillbaka den till återförsäljaren där den köptes tillsammans med kvittot (återförsäljarens villkor gäller). För att vara berättigad till den utökade garantin går du till guarantee.upgs.com/salter och registrerar produkten inom 30 dagar efter köpet.



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by / Fabriqué par / Gefabriceerd door / Hergestellt von / Suministrado por / Prodotto da / Wyprodukowano przez /
Fabricado por / Gyártó / Výrobca / Výrobce / Κατασκευάζεται από / Produceret af / Valmistaja / Produzent av / Tillverkad av.

UP Global Sourcing UK Ltd.

Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.

Edmund-Rumpler Straße 5, 51149 Köln. Germany.

MADE IN CHINA.

www.salter.com

©Salter trademark. All rights reserved.



IT

MANUALE DI
ISTRUZIONI

PAP 22

COLLEZIONE DI CARTE